

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 juni 2002

WETSONTWERP

**betreffende de bestrijding van de
betalingsachterstand
bij handelstransacties**

WETSONTWERP

**aangaande de vordering tot staking
van de inbreuken op de wet van (...)
betreffende de bestrijding van de
betalingsachterstand bij handelstransacties**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE BELAST MET
DE PROBLEMEN INZAKE HANDELS-
EN ECONOMISCHE RECHT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Pierre LANO**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Justitie	3
II. Algemene bespreking	8
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	26

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1827/ (2001/2002) :**

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004 : Amendementen.

Zie ook :

006 : Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 50 **1828/ (2001/2002) :**

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendement.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 juin 2002

PROJET DE LOI

**concernant la lutte contre
le retard de paiement dans
les transactions commerciales**

PROJET DE LOI

**relative à l'action en cessation des
infractions à la loi du (...) concernant la lutte
contre le retard de paiement dans
les transactions commerciales**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
CHARGÉE DES PROBLÈMES DE DROIT
COMMERCIAL ET ECONOMIQUE
PAR
M. **Pierre LANO**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif du ministre de la Justice	3
II. Discussion générale	8
III. Discussion des articles et votes	26

Documents précédents :

Doc 50 **1827/ (2001/2002) :**

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

Voir aussi :

006 : Texte adopté par la commission.

Doc 50 **1828/ (2001/2002) :**

001 : Projet de loi.

002 : Amendement.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Jean-Pierre Grafé

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Filip Anthuenis, Guy Hove, Pierre Lano.
CD&V	Joke Schauvliege, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Michèle Gilkinet, Jef Tavernier.
PS	Maurice Dehu, Thierry Giet.
MR	Anne Barzin, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Bert Schoofs, Jaak Van den Broeck.
SP.A	Els Haegeman.
CDH	Jean-Pierre Grafé.
VU-ID	Alfons Borginon.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Aimé Desimpel, Stef Goris, Fientje Moerman, Arnold Van Aperen Greta D'Hondt, Trees Pieters, Jo Vandeurzen, José Vande Walle.
Zoé Genot, Muriel Gerken, Peter Vahoutte.
Jacques Chabot, Bruno Van Grootenbrulle, N.
François Bellot, Robert Hondermarcq, Eric van Weddingen.
Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts, Luc Sevenhans.
Peter Vanvelthoven, Henk Verlinde.
Richard Fournaux, Jean-Jacques Viseur.
Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	Abréviations dans la numérotation des publications :
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégré, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze wetsontwerpen besproken tijdens haar vergaderingen van 30 mei en 6 en 13 juni 2002.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

Op 21 april 1993 nam het Europees Parlement een resolutie aan over de Europese toeleveringsmarkt en de deelneming van *het midden- en klein bedrijf* (*hierna MKB*) aan overheidsopdrachten, omdat het van oordeel was dat een oplossing diende gevonden te worden voor de specifieke problemen waarmee de toeleveringsmarkt geconfronteerd werd, onder meer dat betreffende de betalingsachterstand bij handelstransacties.

Ten gevolge van deze resolutie, werd door de Europese Commissie op 12 mei 1995 een aanbeveling uitgevaardigd over de betalingsachterstand bij handelstransacties, omdat betalingsachterstanden een risico opleverden voor het financiële evenwicht en de overlevingskansen voor ondernemingen. Vanwege de lange betalingstermijnen die een belangrijke impact hebben op het juridisch en financieel klimaat van ondernemingen, wogen zware administratieve en financiële lasten op de ondernemingen en dan in het bijzonder het MKB, dat terzake overwegend in een minder gunstige positie staat ten aanzien van grotere ondernemingen. Bovendien had de Commissie vastgesteld dat zich in de meeste lidstaten een verslechtering van de betalingspraktijken voordeed, die niet enkel voortvloeide uit zuiver conjuncturele factoren, maar mede een gevolg was van een structurele ontwikkeling in de relaties tussen ondernemingen en dat de versterking van het handelsverkeer en van de concurrentie op de interne markt een veralgemeende verlenging van de betalingstermijnen zou veroorzaken.

Daarbij kon men belangrijke verschillen vaststellen tussen de Lid-Staten, die de goede werking van de interne markt belemmerden.

Het was de Commissie uiteraard niet ontgaan dat zij zich met een initiatief terzake zou begeven op een terrein dat in de meeste Lid-Staten exclusief behoorde tot de contractvrijheid tussen partijen, afhankelijk van de bedrijfspraktijken en sectoriële eigenheden, waaraan zij niet wenste te tornen. De betalingstermijnen werden geacht in een vrije markteconomie deel uit te maken van de onderhandelingen bij handelstransacties. Een dwingend wetgevend optreden lag daarom niet voor de hand.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces projets de loi au cours de ses réunions du 30 mai et des 6 et 13 juin 2002.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le 21 avril 1993, le Parlement européen adoptait une résolution relative au marché européen de la sous-traitance et à la participation des petites et moyennes entreprises (dénommées ci-après les PME) aux marchés publics, parce qu'il estimait qu'il fallait trouver une solution aux problèmes spécifiques auxquels le marché de la sous-traitance était confronté, notamment celui du retard de paiement dans les transactions commerciales.

Par suite de cette résolution, la Commission européenne a adopté, le 12 mai 1995, une recommandation concernant les délais de paiement dans les transactions commerciales, parce que les retards de paiement constituent un risque pour l'équilibre financier et les chances de survie des entreprises. En raison de la longueur des délais de paiement, qui ont une grande incidence sur le climat juridique et financier des entreprises, de lourdes charges administratives et financières pesaient sur les entreprises et plus particulièrement sur les PME, qui sont défavorisées à cet égard par rapport aux grandes entreprises. De plus, la Commission avait constaté que les pratiques de paiement se détérioraient dans la plupart des États membres, non seulement par suite de facteurs purement conjoncturels, mais aussi en raison d'un développement structurel dans les relations entre les entreprises et que l'intensification des relations commerciales et de la concurrence sur le marché interne entraînerait un allongement généralisé des délais de paiement.

D'importantes différences ont été constatées à cet égard entre les États membres, différences qui entraîneraient le bon fonctionnement du marché unique.

Il n'a naturellement pas échappé à la Commission qu'en prenant une initiative dans ce domaine, elle toucherait à des matières qui, dans la plupart des États membres, relèvent exclusivement de la liberté contractuelle entre parties, laquelle est liée aux pratiques commerciales et sectorielles, matières qu'elle n'entendait pas aborder. Il a été estimé que, dans une économie de marché libre, les délais de paiement faisaient partie des négociations relatives aux transactions commerciales. Prendre une initiative législative impérative en la matière n'avait, dès lors, rien d'évident.

Vandaar dat de Commissie in deze aanbeveling de nadruk legde op het bevorderen van een grotere transparantie van de tussen de contractpartijen toe te passen termijnen, het aanmoedigen van de naleving van de overeengekomen termijnen, en een betere voorlichting en opleiding van de ondernemingen, voornamelijk dan ten aanzien van het MKB, dat een geringere ervaring heeft in grensoverschrijdend handelsverkeer. Het betrof een taak die voornamelijk was weggelegd voor de beroepsorganisaties.

Bij wijze van afschrikking van wanbetalers en teneinde de schuldeisers volledig schadeloos te stellen voor de kosten die uit de invordering van betalingsachterstand voortvloeiden dienden de Lid-Staten ervoor te zorgen dat de schuldeisers recht hadden op een achterstandsrente bij het overschrijden van de gangbare betalingstermijn, met een voldoende ontmoedigende wettelijke rentevoet voor achterstallige betalingen indien contractueel niets werd voorzien, en een schadeloosstelling voor juridische kosten en administratieve inningskosten.

Tevens dienden de Lid-Staten ervoor te zorgen dat de schuldeisers konden beschikken over snelle, efficiënte en niet te dure procedures om de achterstallige bedragen en de geleden schade te recupereren en waren er aanvullende maatregelen nodig om de naleving van de betalingstermijnen bij grensoverschrijdende transacties te verbeteren.

Tenslotte benadrukte de Commissie de noodzaak van een strenge betalingsdiscipline voor de overheid.

Nog voor de Commissie een evaluatie van de aanbeveling kon opstarten, werd door het Europees Parlement op 4 juli 1996 een nieuwe resolutie aangenomen, waarin het er op aandrong bij de Commissie om haar aanbeveling om te zetten in een voorstel van richtlijn.

Een evaluatie van 1997 bracht aan het licht dat de aanbeveling inderdaad maar weinig succesvol was en dat in de meeste landen weinig of niets werd ondernomen. Integendeel, uit statistieken bleek dat de gemiddelde betalingstermijnen in 1996 langer waren geworden. Gemiddeld werden betalingen 15 dagen te laat verricht, terwijl in sommige landen de situatie bijzonder ernstig was. Zo zou wat België betreft in 1996 er een gemiddelde contractuele betalingstermijn van 41 dagen geweest zijn, waarbij gemiddeld 20 dagen betalingsachterstand moest worden opgeteld, zodat de feitelijke betalingstermijn 61 dagen bedroeg. Alvast hoger dan het Europees gemiddelde van 54 dagen feitelijke betaling-

C'est la raison pour laquelle la Commission a mis l'accent, dans cette recommandation, sur la nécessité de favoriser une plus grande transparence des délais à appliquer entre parties contractantes, sur l'encouragement du respect des délais convenus, et sur l'amélioration de l'information et de la formation des entreprises, surtout en ce qui concerne les petites et moyennes entreprises, qui ont moins d'expérience dans le domaine des échanges commerciaux transfrontaliers. Cette tâche a surtout été réservée aux organisations professionnelles.

Dans le but de dissuader les mauvais payeurs et de dédommager entièrement les créanciers des frais de recouvrement encourus par suite du retard de paiement, les États membres ont dû veiller à ce que, s'il n'en a été convenu autrement, les créanciers aient droit, en cas de dépassement du délai normal de paiement, au paiement d'intérêts de retard fixés à un taux légal suffisamment dissuasif calculé sur les montants impayés ainsi qu'à un dédommagement couvrant les frais judiciaires et les frais de recouvrement de nature administrative.

Les États membres ont également dû veiller à ce que les créanciers aient à leur disposition des moyens de recours rapides, efficaces et peu onéreux en vue de récupérer les impayés et d'obtenir réparation du préjudice subi et faire en sorte que des mesures complémentaires soient prises en vue d'améliorer le respect des délais de paiement dans le cadre des transactions transfrontalières.

Enfin, la Commission a insisté sur la nécessité de garantir une stricte discipline en matière de paiement pour les pouvoirs publics.

Avant que la Commission puisse entamer une évaluation de la recommandation, le Parlement européen a adopté le 4 juillet 1996 une nouvelle résolution, dans laquelle celui-ci a insisté auprès de la Commission pour qu'elle transpose sa recommandation en une proposition de directive.

Une évaluation réalisée en 1997 a en effet révélé que la recommandation n'a rencontré qu'un maigre succès et que la plupart des pays n'ont quasi rien entrepris. Au contraire, des statistiques ont révélé que la moyenne des délais de paiement s'est allongée en 1996. En moyenne, les paiements ont été effectués avec 15 jours de retard, tandis que dans certains pays, la situation s'est particulièrement aggravée. Ainsi en 1996, en ce qui concerne la Belgique, le délai de paiement contractuel moyen était de 41 jours, délai auquel il fallait ajouter en moyenne 20 jours de retard, en sorte que le délai de paiement effectif était de 61 jours, ce qui est déjà supérieur à la moyenne européenne de 54 jours. En outre, on est ar-

stermijn. Bovendien concludeerde men dat wat de oorzaken betreft, opzettelijke late betaling op Europees vlak gemiddeld 35% van de gevallen uitmaakte en in België zelfs 49%. Tevens moest men vaststellen dat de verschillen tussen de Lid-Staten opmerkelijk waren: 27 dagen feitelijke betalingstermijn in Noorwegen tegenover 94 dagen in Griekenland. Dit illustreerde hoe groot de problematiek was voor het intracommunautaire handelsverkeer.

De Commissie wenste enerzijds bij haar conclusie niet af te stappen van het uitgangspunt van de contractuele vrijheid tussen ondernemingen, anderzijds hebben de voortdurende verzoeken van de ondernemingen om inzake de niet-naleving van contractuele betalingstermijnen een voor ieder gelijke situatie tot stand te brengen, de Commissie er uiteindelijk toe aangezet om zelf voorstellen te doen voor de vastlegging van minimumvoorwaarden die in de nationale wetgeving dienden te worden opgenomen, weliswaar met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel.

Aldus werd door de Commissie een voorstel van richtlijn opgesteld dat zich weliswaar overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel niet tot doel stelde om een volledige harmonisatie van de nationale wetgevingen door te voeren, maar wel om een aantal minimumeisen vast te leggen waarbij eveneens werd gestreefd naar een wederzijdse erkenning door de Lid-Staten van hun interne bepalingen. Dit voorstel resulteerde in de richtlijn van 29 juni 2000 betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties (2000/35/EG) die door deze wetsontwerpen wordt omgezet.

Inzake de inhoud van beide wetsontwerpen kan er in eerste instantie de aandacht op worden gevestigd dat de bepalingen vervat in de richtlijn betreffende het eigendomsvoorbehoud ertoe strekken *«ervoor te zorgen dat schuldeisers een eigendomsvoorbehoud op niet-discriminerende basis in de Gemeenschap kunnen doen gelden, telkens wanneer het gaat om een beding van eigendomsvoorbehoud dat geldig is volgens de nationale bepalingen welke ingevolge het internationaal privaatrecht van toepassing is»*. Deze bepaling heeft derhalve niet ten doel de nationale bepalingen inzake eigendomsvoorbehoud te harmoniseren, maar alleen een lidstaat te verplichten het recht van een andere lidstaat inzake eigendomsvoorbehoud toe te passen wanneer het recht van de andere lidstaat krachtens zijn eigen regels betreffende internationaal privaatrecht wordt aangewezen als het toepasselijke recht. Om aan die vereiste tegemoet te komen moet noch het Belgische materiële recht, noch het Belgische internationale privaatrecht worden gewijzigd. Bovendien biedt het eigendomsvoorbehoud vooral voordeel bij

rivé à la conclusion qu'en ce qui concernait les causes, les retards intentionnels représentaient en moyenne 35% des cas au niveau européen, et même 49 % en Belgique. Par ailleurs, force a été de constater d'étonnantes différences entre les États membres : 27 jours de retard effectif de paiement en Norvège, contre 94 en Grèce. Cela illustre bien l'importance de la problématique au niveau des échanges commerciaux intracommunautaires.

Si, d'une part, la commission ne souhaitait pas déroger, dans sa conclusion, au principe de liberté contractuelle entre entreprises, les demandes continues des entreprises d'établir des conditions égales pour tous en cas de non-respect des délais de paiement contractuels, ont toutefois finalement incité la commission à formuler elle-même des propositions visant à instaurer des conditions minimales à transposer dans la législation nationale, moyennant toutefois le respect du principe de proportionnalité.

Ainsi, la commission a rédigé une proposition de directive qui, conformément au principe de subsidiarité, n'avait, certes, pas pour objectif de réaliser une harmonisation totale des législations nationales mais de déterminer un certain nombre de conditions minimales tout en essayant d'obtenir des États membres une reconnaissance mutuelle de leurs dispositions internes. Cette proposition a abouti à la directive du 29 juin 2000 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales (2000/35/CE), directive que visent à transposer les projets de loi à l'examen.

En ce qui concerne le contenu des deux projets de loi, l'attention peut tout d'abord être attirée sur le fait que les dispositions de la directive relative à la réserve de propriété visent *«à s'assurer que les créanciers puissent faire usage d'une clause de réserve de propriété sur une base non discriminatoire dans l'ensemble de la Communauté, si la clause de réserve de propriété est valable aux termes des dispositions nationales applicables en vertu du droit international»*. L'objectif de cette disposition n'est par conséquent pas d'harmoniser les dispositions nationales en matière de réserve de propriété, mais uniquement d'obliger un Etat membre à appliquer le droit d'un autre Etat membre en matière de réserve de propriété lorsque ses propres règles de droit international privé désignent le droit de l'autre Etat membre comme étant le droit applicable. Afin de satisfaire à cette exigence, ni le droit matériel belge ni le droit international privé belge ne doivent être modifiés. En outre, la réserve de propriété présente surtout un intérêt dans les procédures d'insolvabilité, alors que le Gouvernement a opté d'exclure, lors de la transposition de la

insolvabiliteitsprocedures, terwijl de regering er bij de omzetting van de richtlijn voor heeft geopteerd de schuldvorderingen die aan een insolvabiliteitsprocedure worden onderworpen, uit te sluiten.

Voorts moet erop worden gewezen dat het Belgisch gerechtelijk recht tegemoet komt aan de vereisten van de richtlijn betreffende de duur van de invorderingsprocedure voor onbetwiste schulden. Krachtens de richtlijn moet de invorderingsprocedure voor onbetwiste schulden immers op korte tijd worden afgerond overeenkomstig de nationale wetgeving, maar zijn de lidstaten niet verplicht een specifieke procedure goed te keuren of hun bestaande rechtsmiddelen in een specifieke zin te wijzigen.

Over het algemeen is de wet van toepassing op alle betalingen tot vergoeding van handelstransacties. Onder «handelstransactie» moet een transactie worden verstaan tussen ondernemingen onderling ofwel tussen ondernemingen en aanbestedende overheden of aanbestedende diensten, die leidt tot de levering van goederen of tot dienstverlening tegen betaling.

De wet geldt daarentegen niet voor transacties met consumenten, noch voor onderlinge transacties tussen overheden.

Ook *materieel* is het toepassingsgebied van de wet begrensd. Het wetsontwerp is enkel van toepassing op *betalingen tot vergoeding van handelstransacties* en is derhalve, net als de richtlijn, niet van toepassing op betalingen bij wijze van schadeloosstelling, hierbij inbegrepen de schadeloosstellingen betaald door verzekeringsmaatschappijen. Het is dus niet van toepassing op andere geldelijke verplichtingen die hun oorsprong zouden kunnen vinden in de handelstransactie, zoals de betaling van schadevergoeding wegens verborgen gebreken of wegens laattijdige levering. De vergoedende intrest, die op deze schadevergoeding kan worden toegekend door de rechter, blijft onderworpen aan de op dit ogenblik geldende principes ter zake.

Het wetsontwerp is, net als de richtlijn, ook niet van toepassing op betalingen uit hoofde van de wetgeving inzake cheques en wissels, aangezien de verplichting tot betaling die hieruit voortvloeit autonoom is ten opzichte van de onderliggende rechtsverhouding.

Ten slotte is het wetsontwerp van toepassing op transacties die leiden tot het leveren van onroerende goederen en de verhuur ervan, aangezien het bij dat laatste punt gaat om het verrichten van een dienst tegen vergoeding.

directive, les créances soumises à une procédure d'insolvabilité.

Il convient ensuite de signaler que le droit judiciaire belge satisfait aux exigences de la directive concernant la durée de la procédure de recouvrement pour des créances non contestées. La directive exige en effet que la procédure de recouvrement pour des dettes non contestées soit menée à bien dans un bref délai conformément à la législation nationale, mais n'exige pas des Etats membres qu'ils adoptent une procédure spécifique ou qu'ils modifient leurs voies de droit existantes d'une manière spécifique.

De manière générale, la loi s'appliquera à tous les paiements effectués en rémunération de transactions commerciales. Il y a lieu d'entendre par « transaction commerciale » une transaction entre entreprises ou entre des entreprises et des pouvoirs adjudicateurs ou des entités adjudicatrices qui conduit à la fourniture de biens ou à la prestation de services contre rémunération.

La loi ne s'appliquera par contre pas aux transactions avec des consommateurs et aux transactions entre pouvoirs publics.

Le champ d'application est également *matériellement* limité. Le projet de loi s'applique uniquement aux *paiements en rémunération de transactions commerciales* et, tout comme la directive, n'est dès lors pas applicable aux paiements effectués à titre d'indemnisation de dommages, y compris les indemnités payées par les compagnies d'assurance. Il ne s'applique donc pas aux autres obligations pécuniaires qui trouvent leur origine dans la transaction commerciale, telles que le paiement d'une indemnité pour vices cachés ou livraison tardive. L'intérêt compensatoire, que le juge peut accorder sur ces indemnités, reste soumis aux principes qui valent actuellement en la matière.

Tout comme la directive, le projet de loi ne s'applique pas non plus aux paiements effectués en vertu de la législation sur les chèques et les lettres de change, car l'obligation de paiement qui en découle est autonome par rapport à la relation juridique sous-jacente.

Enfin, le projet de loi s'applique aux transactions qui conduisent à la fourniture de biens immeubles et la location de biens immeubles, étant donné qu'il s'agit, en ce qui concerne ce dernier point, de la prestation d'un service contre rémunération.

De bijzondere regels inzake insolventieprocedures, in het bijzonder de wetten inzake faillissement, gerechtelijk akkoord en collectieve schuldenregeling, blijven onverkort gelden. De richtlijn staat toe om bij de omzetting ervan de schulden uit te sluiten waarvoor een insolventieprocedure tegen de schuldenaar wordt ingesteld.

Het wetsontwerp legt de schuldenaar een wettelijke betalingstermijn op van 30 dagen. Het beginpunt van die termijn hangt af van de concrete omstandigheden, doch in de meeste gevallen zullen de dertig dagen beginnen te lopen de dag na de ontvangst van de factuur voor de goederen of diensten, hetzij de dag van aanvaarding of van controle van de goederen of diensten.

Behalve een wettelijke betalingstermijn wordt ook een wettelijke intrestvoet vastgesteld, te weten een intrest die wordt berekend in verhouding tot een variabele referentie-intrestvoet van de ECB, en vermeerderd met zeven procentpunten. Mocht dit wetsontwerp reeds van toepassing zijn, dan zou zulks betekenen dat de schuldeiser op grond van deze wet, voor het eerste semester van 2002 recht zou hebben op een intrestvoet van 3,45 %, vermeerderd met zeven procentpunten en afgerond tot het hogere halve procentpunt, hetzij 10,5%.

Met het oog op de nodige transparantie voorziet de wet erin dat de minister van Financiën de aldus bepaalde intrestvoet, alsmede iedere wijziging van die intrestvoet, via een bericht in het *Belgisch Staatsblad* moet meedelen.

Het wetsontwerp wijkt daarenboven in belangrijke mate af van de algemene regels opgenomen in artikel 1153 van het Burgerlijk Wetboek. Het wetsontwerp voorziet namelijk in een aanzienlijk hogere intrestvoet en bovendien bepaalt het dat deze intrest van rechtswege en zonder ingebrekestelling verschuldigd is vanaf de dag volgend op het verstrijken van de overeengekomen betalingstermijn of, bij gebreke hieraan, van de wettelijke betalingstermijn van 30 dagen.

Indien de schuldenaar niet betaalt binnen de wettelijke of contractuele betalingstermijn heeft de schuldeiser niet alleen recht op die nieuwe wettelijke intrest en op de vergoeding van de eventuele gerechtskosten overeenkomstig de actuele principes van het Gerechtelijk Wetboek, maar eveneens op een redelijke schadeloosstelling voor alle relevante invorderingskosten ontstaan door de betalingsachterstand, zoals bijvoorbeeld de kosten van aanmaningen, administratieve kosten en dergelijke meer, voor zover ze relevant zijn, transparant zijn en in verhouding staan tot de omvang van de schuldvordering.

Les règles spéciales en matière de procédures d'insolvabilité et notamment les lois en matière de faillite, concordat judiciaire et règlement collectif des dettes demeurent entièrement applicables. La directive permet aux Etats membres d'exclure, lors de sa transposition, les créances qui sont soumises à une procédure d'insolvabilité à l'encontre du créancier.

Le projet de loi impose au débiteur un délai légal de paiement de 30 jours. Le point de départ de ce délai dépend des circonstances concrètes, mais dans la plupart des cas les 30 jours débiteront le lendemain de la date de réception de la facture des marchandises ou des services, la date de réception des biens ou des services, ou la date de l'acceptation ou de la vérification des biens ou des services.

Outre un délai de paiement légal, un taux d'intérêt légal est également fixé, à savoir un intérêt calculé par rapport à un taux directeur variable de la BCE et majoré de sept points de pourcentage. Dans l'hypothèse où ce projet de loi serait déjà d'application, cela signifierait que le taux d'intérêt auquel le créancier aurait droit en vertu de la présente loi pour le premier semestre de 2002 serait égal à 3,45 % majoré de sept points de pourcentage et arrondi au demi-point de pourcentage supérieur, soit 10,5%.

Pour des raisons de transparence, la loi prévoit que le Ministre des Finances communiquera dans les meilleurs délais le taux d'intérêt ainsi déterminé, ainsi que toute modification de ce taux, par un avis publié au *Moniteur belge*.

En outre, le projet de loi déroge sensiblement aux règles générales de l'article 1153 du Code civil. Le projet de loi prévoit notamment un taux d'intérêt considérablement plus élevé et dispose, de plus, que cet intérêt est dû de plein droit et sans mise en demeure à compter du jour suivant l'expiration du délai de paiement convenu ou, à défaut, du délai légal de paiement de trente jours.

Si le débiteur ne paie pas dans le délai de paiement légal ou contractuel, le créancier a droit non seulement à ce nouvel intérêt légal et au remboursement des éventuels frais judiciaires, conformément aux principes actuels du Code judiciaire, mais également à une indemnisation raisonnable de tous les frais de recouvrement pertinents, encourus par suite du retard de paiement, tels que, par exemple, les frais de mises en demeure et les frais administratifs, pour autant qu'ils soient pertinents, qu'ils respectent les principes de transparence et qu'ils soient en rapport avec l'importance de la dette.

Tevens werd bepaald dat de Koning het maximumbedrag vaststelt van de redelijke schadeloosstelling voor de invorderingskosten voor verschillende schuld niveaus.

Contractuele afwijkingen op de betalingstermijn of de rentevoet zijn mogelijk, maar afwijkingen die een kennelijke onbillijkheid jegens de schuldeiser behelzen, moeten door de rechter worden herzien op vraag van de schuldeiser. Bij de beoordeling van die kennelijke onbillijkheid neemt de rechter alle omstandigheden in aanmerking, met inbegrip van de goede handelspraktijken en de aard van het product of de dienst. Hij zal in het bijzonder nagaan of de schuldenaar objectieve redenen heeft om van deze bepalingen af te wijken. De door de rechter bepaalde billijke voorwaarden mogen evenwel aan de schuldeiser niet meer rechten verlenen dan deze waarover hij krachtens de nieuwe wet zou beschikken.

Het wetsontwerp voorziet tevens in een vordering tot staking van het gebruik van contractuele bedingen. De richtlijn schrijft dergelijke vordering voor als één van de adequate en doeltreffende middelen om te voorkomen dat bedingen die manifest onbillijk zijn voor de schuldeiser verder worden gebruikt.

De wet zal tenslotte enkel van toepassing zijn op de betalingen in uitvoering van overeenkomsten die gesloten, vernieuwd of verlengd worden na haar inwerkingtreding. Maar om te vermijden dat lopende overeenkomsten van onbepaalde duur of met een zeer lange duur zouden blijven ontsnappen aan de toepassing van de wet, wordt voorzien dat de wet twee jaar na haar inwerkingtreding in elk geval van toepassing wordt op de lopende overeenkomsten.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Pierre Lano (VLD) wijst erop dat uit de door de minister verstrekte cijfergegevens blijkt dat er structurele verschillen bestaan inzake betalingsachterstand tussen de verschillende lidstaten van de Europese Unie. De nieuwe wet zal evenwel onmiddellijk van toepassing worden op nieuwe transacties gesloten na haar inwerkingtreding, en twee jaar na haar inwerkingtreding op alle transacties (cf. artikel 11 van het eerste wetsontwerp). In het licht hiervan is de vraag belangrijk in welke mate de richtlijn reeds wordt toegepast in andere EU-lidstaten, of, zal zij in de ganse Unie op hetzelfde tijdstip van kracht worden? Er dient immers over gewaakt te worden dat elke vorm van protectionisme dat hieruit zou kunnen voortvloeien in elk geval wordt geweerd.

De schuldeiser kan in België, indien de schuldenaar de schuld niet betwist en ook geen procedurele bezwa-

Il est également prévu que le Roi fixe le montant maximal du dédommagement raisonnable des frais de recouvrement pour divers niveaux de dette.

Des dérogations contractuelles au délai de paiement ou au taux d'intérêt sont possibles, mais les dérogations qui constituent un abus manifeste à l'égard du créancier doivent être révisées par le juge à la demande du créancier. Pour apprécier ce caractère manifestement abusif, le juge tiendra compte de tous les éléments du cas d'espèce, y compris les bonnes pratiques et usages commerciaux et la nature des produits ou des services. Il examinera en particulier si le débiteur a des raisons objectives de déroger à ces dispositions. Les conditions équitables déterminées par le juge ne peuvent cependant pas accorder au créancier plus de droits que ceux dont il disposerait en vertu de la nouvelle loi.

Le projet de loi prévoit également une action en cessation de l'utilisation de clauses contractuelles. La directive prescrit ce type d'action comme étant un des moyens appropriés et efficaces de mettre fin à l'utilisation de clauses qui sont manifestement abusives à l'égard du créancier.

Enfin, la loi ne s'appliquera qu'aux paiements effectués en exécution des contrats qui sont conclus, renouvelés ou prorogés après son entrée en vigueur. Mais pour éviter que les contrats en cours conclus pour une durée indéterminée ou pour une très longue durée continuent à échapper à l'application de la loi, il est prévu qu'elle s'applique en tout cas aux paiements effectués en exécution de contrats en cours, deux ans après son entrée en vigueur.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Pierre Lano (VLD) fait observer qu'il ressort des chiffres fournis par le ministre qu'il existe des différences structurelles en matière de retard de paiement entre les différents États membres de l'Union européenne. La nouvelle loi sera cependant immédiatement applicable aux nouvelles transactions conclues après son entrée en vigueur, et à toutes les transactions deux ans après son entrée en vigueur (cf. l'article 11 du premier projet de loi). Il importe dès lors de savoir à cet égard dans quelle mesure la directive est déjà appliquée dans d'autres États membres de l'Union européenne ou si elle entrera en vigueur au même moment dans l'ensemble de l'Union. Il convient en effet de veiller à exclure en tout cas toute forme de protectionnisme en la matière.

Si le débiteur ne conteste pas la dette et ne fait pas non plus valoir d'objections procédurales, le créancier

ren laat gelden, binnen de termijn van 90 dagen na het instellen van de vordering bij de rechter een uitvoerbare titel verkrijgen. Dit impliceert dat indien de bepalingen van de richtlijn bijvoorbeeld niet zouden worden toegepast in Griekenland of Italië, terwijl dit in België reeds wel het geval is, de Griekse of Italiaanse leveranciers in België over meer middelen zullen beschikken dan de Belgische leveranciers in Griekenland of in Italië. Zou in de Belgische wet geen bepaling kunnen opgenomen worden dat de inwerkingtreding pas plaatsgrijpt wanneer de regeling is aangenomen in alle lidstaten van de Europese Unie?

Op grond van artikel 5 van het wetsontwerp heeft de schuldeiser recht op een minimum schadeloosstelling indien de schuldenaar niet betaalt binnen de betalings-termijn. Het betreft een intrest tegen de referentie-intrestvoet vermeerderd met 7 procentpunten en afgerond tot het hogere halve procentpunt. Dient in de wet echter ook geen maximum te worden opgenomen?

De minister van Justitie onderstreept dat de hoger vermelde cijfergegevens van 1997, deze zijn die aanleiding hebben gegeven tot het nemen van het initiatief op Europees niveau. Zij worden vermeld om de achtergrond van het Europees initiatief toe te lichten. Er werd immers vastgesteld dat de, nochtans als redelijk beschouwde, termijn werd overschreden en dat de verschillen tussen de lidstaten dienaangaande bovendien aanzienlijk waren.

De richtlijn bepaalt uitdrukkelijk dat de omzetting uiterlijk 8 augustus 2002 dient te zijn gebeurd. Alle Europese landen zijn thans met dit proces bezig; in nog geen enkele lidstaat is die procedure beëindigd. De richtlijn stelt dat de datum van inwerkingtreding van 8 augustus 2002 geldt voor de vanaf dat ogenblik afgesloten transacties. De wet is in elk geval van toepassing op de betalingen in uitvoering van lopende overeenkomsten twee jaar na haar inwerkingtreding. Daarna geldt geen uitzonderingsmogelijkheid meer.

De hypothese dat bepaalde landen niet zouden overgaan tot de invoering van de desbetreffende bepalingen in hun intern recht door de omzetting van de richtlijn, in tegenstelling tot België, en dat dit zou leiden tot een scheefftrekking van de mededinging ten nadele van Belgische bedrijven, zal leiden tot een tussenkomst van de Europese Commissie.

Wat de schadeloosstelling van artikel 5 betreft, wanneer de schuldenaar niet betaalt, dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de intrest en de schadevergoeding. Het is inderdaad zo dat er geen maximum grens is bepaald. Dit betekent echter niet dat afbreuk zou worden gedaan aan artikel 1153 van het Burgerlijk Wetboek dat de rechter thans reeds de mogelijkheid biedt om te

peut obtenir en Belgique un titre exécutoire dans les 90 jours de l'introduction de l'action auprès du juge, ce qui implique que si les dispositions de la directive n'étaient, par exemple, pas appliquées en Grèce ou en Italie, alors que tel serait déjà le cas en Belgique, les fournisseurs grecs ou italiens disposeraient en Belgique de moyens juridiques plus importants que les fournisseurs belges en Grèce ou en Italie. Ne pourrait-on insérer dans la loi belge une disposition prévoyant qu'elle n'entre en vigueur que lorsque les règles en question ont été adoptées dans tous les États membres de l'Union européenne ?

L'article 5 du projet de loi prévoit que le créancier a droit à un dédommagement minimal si le débiteur ne paie pas dans le délai de paiement. Ce dédommagement consiste en un intérêt au taux directeur majoré de sept points de pourcentage et arrondi au demi-point de pourcentage supérieur. Ne conviendrait-il toutefois pas de fixer également un maximum dans la loi?

Le ministre de la Justice souligne que ce sont les chiffres de 1997, mentionnés ci-dessus, qui sont à l'origine de l'initiative prise au niveau européen. Ils sont mentionnés afin que l'on comprenne mieux les raisons qui ont justifié cette initiative. On a en effet constaté que le délai accordé, pourtant jugé raisonnable, était dépassé et qu'il y avait en outre d'énormes différences entre les États membres.

La directive prévoit expressément que la transposition doit avoir été effectuée le 8 août 2002 au plus tard. Tous les pays européens se sont attelés à cette transposition, mais aucun d'entre eux n'a encore mené la procédure à terme. La directive prévoit que la date d'entrée en vigueur du 8 août 2002 vaut pour toutes les transactions conclues à partir de ce moment. La loi s'applique en tous cas aux paiements effectués en exécution de contrats en cours, deux ans après son entrée en vigueur. Ensuite, plus aucune exception ne sera admise.

La Commission européenne interviendra probablement si elle constatait que certains pays, contrairement à la Belgique, n'ont pas transposé la directive dans leur droit national et qu'il en résulte une distorsion de concurrence au détriment des entreprises belges.

En ce qui concerne le dédommagement que l'article 5 impose au débiteur qui manque à son obligation de paiement, il convient d'établir une distinction entre l'intérêt et les dommages-intérêts. Il est exact qu'aucun maximum n'est prévu. Toutefois, cela ne signifie pas pour autant qu'il soit dérogé à l'article 1153 du Code civil, qui permet d'ores et déjà au juge d'apprécier si des dom-

oordelen dat een bepaalde vergoeding als een te hoge vergoeding moet worden beschouwd. Wellicht zal de bepaling van artikel 5 een vrij uniforme toepassing op korte termijn kennen en zal zich een rechtspraak ontwikkelen over de vraag of de schadevergoeding nog in verhouding staat tot de daadwerkelijk geleden schade.

*
* *

De heer Jean-Pierre Grafé (CDH), voorzitter, verwijst naar de bepalingen aangaande de inwerkingtreding van de wet. De nieuwe wet kan leiden tot een wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, alsook van de algemene aannemingsvoorwaarden. Is het de bedoeling van de regering de inwerkingtreding te verbinden aan de wijziging van dit koninklijk besluit, of is dit niet noodzakelijk?

De vertegenwoordiger van de Kanselarij en Algemene diensten van de eerste minister, erkent dat de richtlijn niet alleen voor zuivere handelstransacties geldt, maar ook voor overheidsopdrachten.

Het gemeen recht wat de problematiek van de betalingsachterstand aangaat zal worden gevormd door de nieuwe wet. Dit impliceert dat inderdaad dient te worden nagegaan of de regelgeving inzake overheidsopdrachten moet worden aangepast. De Ministerraad heeft ter zake een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, aan de Raad van State voorgelegd.

Beide teksten, de nieuwe wet en het koninklijk besluit van 26 september 1996, zijn strikt genomen niet echt aan elkaar verbonden. Het komt er in essentie op neer dat de nieuwe wet en het koninklijk besluit met elkaar in overeenstemming moeten zijn.

Voor de overheidsopdrachten dienen wijzigingen te worden aangebracht omdat overheidsopdrachten een bijzondere categorie contracten vormen, waarvoor een specifiek regime inzake betalingstermijnen geldt. Die zijn iets langer dan krachtens de algemene regel (die 30 dagen bedraagt behoudens andersluidende contractuele bepalingen).

De algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor open-

mages-intérêts stipulés doivent être considérés comme exagérés. Il est probable que la disposition prévue à l'article 5 fera rapidement l'objet d'une application relativement uniforme et qu'une jurisprudence se développera concernant la question de savoir si les dommages-intérêts sont bien en rapport avec le préjudice effectivement subi.

*
* *

M. Jean-Pierre Grafé (CDH), président, renvoie aux dispositions relatives à l'entrée en vigueur de la loi. La nouvelle loi peut entraîner une modification de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ainsi que du cahier général des charges. Le gouvernement entend-il lier cette entrée en vigueur à la modification dudit arrêté royal, ou n'est-ce pas nécessaire ?

Le représentant de la Chancellerie et des Services généraux du premier ministre reconnaît que la directive vise non seulement les transactions commerciales proprement dites, mais également les marchés publics.

C'est la nouvelle loi qui constituera le droit commun en ce qui concerne la problématique des retards de paiement. Il convient dès lors effectivement d'examiner si la réglementation en matière de marchés publics doit être adaptée. Le Conseil des ministres a transmis en la matière au Conseil d'État un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics.

Au sens strict, les deux textes, la nouvelle loi et l'arrêté royal du 26 septembre 1996, ne sont pas vraiment liés. En substance, il s'agit de faire concorder la nouvelle loi et l'arrêté royal.

Des modifications doivent être apportées en ce qui concerne les marchés publics, parce que ceux-ci constituent une catégorie particulière de contrats à laquelle s'applique un régime spécifique en matière de délais de paiement. Ces délais sont un peu plus longs que ceux prévus par la règle générale (30 jours sauf dispositions contractuelles contrares).

Le cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et des concessions de travaux publics, qui constitue l'annexe de l'ar-

bare werken, die de bijlage vormen bij het koninklijk besluit van 26 september 1996, leggen de algemene contractuele bepalingen vast voor alle overheidsopdrachten die de 5.500 euro, zonder BTW, overtreffen. Voor die categorie opdrachten zullen de noodzakelijke wijzigingen worden aangebracht aan het voornoemd koninklijk besluit.

Eenzijds, wordt verboden dat de aanbestedende overheden door het stellen van specifieke eisen voor een bepaalde opdracht, zouden afwijken van de termijn van 60 dagen. Voor die bijzondere categorie contracten zijn langere betalingstermijnen dan 30 dagen mogelijk, op voorwaarde dat elke verlenging boven de 60 dagen is uitgesloten.

Anderzijds wordt ook artikel 15, § 1, van de algemene aannemingsvoorwaarden aangepast. Die bepaling heeft betrekking op overheidsopdrachten voor bouwwerken.

Inzake de betaling van overheidsopdrachten voor bouwwerken, geldt thans een stelsel dat afwijkt van de richtlijn die bepaalt dat de betalingstermijn begint te lopen vanaf het ogenblik waarop de firma heeft bewezen dat zij haar contractuele verplichtingen is nagekomen.

De eerste twee leden van artikel 15, § 1, 3°, van de algemene aannemingsvoorwaarden, stellen dat de betaling van de aan de aannemer verschuldigde sommen geschiedt binnen de 60 kalenderdagen vanaf de dag waarop de aanbestedende overheid de verklaring van schuldvordering heeft ontvangen. In geval van eindvereffening van de aanneming of enige betaling, wordt deze termijn op negentig kalenderdagen gebracht.

In feite moet binnen deze termijnen nog een onderscheid worden gemaakt tussen de periode waarover de overheid beschikt om de noodzakelijke verificaties te doen en de daaropvolgende tijdsspanne waarin ze dient te betalen. De eerste 30 dagen is de verificatietermijn waarover de overheid beschikt en de volgende zestig dagen is de maximum termijn die voor de betaling is toegekend. Indien de administratie de eerste 30 dagen overschrijdt voor haar verificatie van de gedetailleerde staat en de verklaring van schuldvordering, dan komt die in mindering van de termijn voor de betaling.

Wat de toekenning van intresten van rechtswege wegens achterstallige betalingen (cf. artikel 5 van het wetsontwerp) betreft, is het zo dat de regelgeving inzake overheidsopdrachten reeds een soortgelijk stelsel kent (cf. artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden). Een wijziging is op dit gebied dan ook niet noodzakelijk.

rêté royal du 26 septembre 1996, fixe les clauses contractuelles générales pour tous les marchés publics dont le montant est supérieur à 5.500 euros, hors TVA. Pour cette catégorie de marchés publics, les modifications nécessaires seront apportées à l'arrêté royal précité.

D'une part, les pouvoirs adjudicateurs ne peuvent en aucun cas déroger au délai de 60 jours en imposant des exigences spécifiques pour un marché particulier. Pour cette catégorie particulière de contrats, il est possible de fixer des délais de paiement plus longs que 30 jours, mais ceux-ci ne peuvent en aucun cas être supérieurs à 60 jours.

D'autre part, l'article 15, § 1^{er}, du cahier général des charges est également adapté. Cette disposition a trait aux marchés publics relatifs à des travaux de construction.

En ce qui concerne les marchés publics de travaux, le système actuellement en vigueur déroge à la directive, qui prévoit que le délai de paiement commence à courir au moment où l'entreprise a prouvé qu'elle avait rempli ses obligations contractuelles.

L'article 15, § 1^{er}, 3°, alinéas 1^{er} et 2, du cahier général des charges dispose que le paiement des sommes dues à l'entrepreneur est effectué dans les soixante jours de calendrier à compter du jour de la réception de la déclaration de créance par le pouvoir adjudicateur. Lorsqu'il s'agit de paiements relatifs au solde du marché ou en cas de paiement unique, ce délai est porté à nonante jours de calendrier.

En ce qui concerne ces délais, il convient en outre d'établir une distinction supplémentaire, entre la période dont disposent les pouvoirs publics pour effectuer les vérifications nécessaires, et la période suivante, au cours de laquelle elle doit effectuer le paiement. Les trente premiers jours constituent le délai dont disposent les pouvoirs publics pour effectuer les vérifications, tandis que les soixante jours suivants constituent le délai maximal de paiement. Lorsque le premier délai de trente jours, accordé pour la vérification de l'état détaillé et la déclaration de créance, est dépassé, le délai de paiement accordé à l'administration est réduit en conséquence.

En ce qui concerne l'octroi d'intérêts de plein droit en cas de retard de paiement (cf. article 5 du projet de loi), la réglementation concernant les marchés publics prévoit déjà un régime similaire (cf. article 15, § 4, du cahier général des charges). Par conséquent, il n'est pas nécessaire de modifier ces dispositions.

België dient wel de algemene aannemingsvoorwaarden in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de richtlijn die in de nieuwe wet zijn opgenomen.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie verwijst aangaande de inwerkingtreding van het wetsontwerp naar de regeringsamendementen nrs 4 en 5 (doc 50 1827/003).

Het oorspronkelijk wetsontwerp bepaalt dat de wet van toepassing is op de betalingen in uitvoering van overeenkomsten gesloten, vernieuwd of verlengd na de inwerkingtreding van de wet. De richtlijn vermeldt uitdrukkelijk, met precisering van de datum, dat overeenkomsten gesloten vóór 8 augustus 2002 kunnen worden uitgesloten, en dat bijgevolg die vanaf 8 augustus 2002 wel onder de regeling moeten vallen. De regering verkiest de datum uitdrukkelijk in het wetsontwerp op te nemen in plaats van enkel te verwijzen naar de inwerkingtreding zonder meer.

Zij stelt ook voor om de wet op de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad in werking te laten treden. Zoniet treedt zij pas in werking de tiende dag na die bekendmaking.

*
* *

De heer Thierry Giet (PS) wijst erop dat de beoordelingsvrijheid van het parlement, als gevolg van het feit dat het wetsontwerp betrekking heeft op de omzetting van een Europese richtlijn, vrij beperkt is. De richtlijn is overigens vrij streng en relatief ongunstig voor de contractuele relaties en het evenwicht tussen de contracterende partijen. Zij is eveneens van toepassing op overheidsdiensten en legt die zeer zware verplichtingen op.

Het wordt niet betwist dat overheidsdiensten hun verplichtingen ook dienen na te komen en de diensten die hen werden geleverd moeten betalen. Niettemin moet de mogelijkheid blijven bestaan dat overheidsdiensten kunnen functioneren volgens hun eigen regels die niet noodzakelijk overeenstemmen met de wijze van functionering van de private sector.

Blijkbaar is er geen moeilijkheid om de voor federale overheidsdiensten geldende regels aan te passen aan de richtlijn. Zullen de nieuwe regels echter ook gelden voor de gemeenten?

De spreker verwijst vervolgens naar de ruime draagwijdte van het ontworpen artikel 7 dat toelaat dat de rechter de contractuele bedingen die afwijken van de bepa-

La Belgique doit toutefois harmoniser le cahier général des charges avec les dispositions de la directive reproduites dans la nouvelle loi.

Le représentant du ministre de la Justice renvoie, en ce qui concerne l'entrée en vigueur du projet de loi, aux amendements du gouvernement n^{os} 4 et 5 (DOC 50 1827/003).

Le projet de loi initial dispose que la loi s'applique aux paiements effectués en exécution des contrats conclus, renouvelés ou prorogés après son entrée en vigueur. La directive indique de manière explicite - en mentionnant une date - que les contrats conclus avant le 8 août 2002 peuvent être exclus du champ d'application de cette disposition, et que la réglementation doit dès lors être applicable aux contrats conclus à partir du 8 août 2002. Le gouvernement préfère mentionner la date de manière explicite dans le projet de loi au lieu de simplement renvoyer à l'entrée en vigueur.

Il propose également de faire en sorte que la loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, faute de quoi, elle n'entrerait en vigueur que le dixième jour de sa publication.

*
* *

M. Thierry Giet (PS) souligne qu'étant donné que le projet de loi porte sur la transposition d'une directive européenne, la liberté d'appréciation du parlement est assez restreinte. La directive est d'ailleurs fort stricte et relativement défavorable aux relations contractuelles et à l'équilibre entre les parties contractantes. Elle s'applique également aux services publics et leur impose de très lourdes obligations.

Le fait que les services publics doivent également respecter leurs obligations et doivent payer les prestations de services qui leur sont fournies n'est nullement contesté. Ils doivent cependant pouvoir conserver la possibilité de fonctionner selon leurs propres règles, qui ne concordent pas nécessairement avec le mode de fonctionnement du secteur privé.

Visiblement, l'adaptation à la directive des règles en vigueur pour les services publics fédéraux ne présente pas de difficulté. Les nouvelles règles s'appliqueront-elles cependant aussi aux communes ?

L'intervenant renvoie ensuite à la large portée de l'article 7 en projet, qui autorise le juge à réviser, à la demande du créancier, toute clause contractuelle qui dé-

lingen inzake de betalingsachterstand bij handelstransacties, op verzoek van de schuldeiser, kan herzien indien zij, alle omstandigheden in acht genomen, met inbegrip van de goede handelspraktijken en de aard van het product of de dienst, een kennelijke onbillijkheid jegens de schuldeiser behelzen. De door de rechter bepaalde billijke voorwaarden kunnen aan de schuldeiser niet meer rechten verlenen dan deze waarover hij krachtens de bepalingen inzake betalingsachterstand bij handelstransacties zou beschikken. Bij de beoordeling van het kennelijk onbillijk karakter zal de rechter onder meer nagaan of de schuldenaar objectieve redenen heeft om af te wijken van de voornoemde bepalingen.

In artikel 4 wordt de basisregel vastgesteld dat, tenzij de partijen anders zijn overeengekomen met inachtneming van artikel 7, elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie dient te gebeuren binnen een termijn van dertig dagen. Artikel 4 laat toe in de overeenkomst af te wijken van de betalingstermijn. Het artikel 7 doet evenwel twijfels rijzen over de waarde van het overeengekomene aangezien de rechter op basis van dit artikel op een vrij ingrijpende manier zal kunnen tussenkomen.

De spreker staat eerder sceptisch tegenover de stelling dat de nieuwe regels de overheidsdiensten in hun werking niet zullen hinderen. Hij meent dat de richtlijn onvoldoende rekening houdt met de specificiteit van de overheidsdiensten.

Voor het overige formuleert hij nog de volgende opmerkingen.

– Wat betreft het beginpunt van de termijn van dertig dagen, waarvan sprake in het ontworpen artikel 4, heeft men te maken met een afwijking op een reeds oude regel uit het Burgerlijk Wetboek, namelijk dat eerst een in een brief vastgelegde ingebrekestelling is vereist. Volgens het ontworpen artikel loopt de betalingstermijn van rechtswege en in elk geval, zonder dat dergelijke ingebrekestelling is vereist. Dit betekent dat ook de interesten van rechtswege lopen en dat men te maken krijgt met een gans ander kader dan tot op heden gekend is in het Belgisch burgerlijk recht. Het ontwerp kent drie verschillende tijdstippen vanaf welke de termijn begint te lopen: de ontvangst van de factuur, de ontvangst van de goederen of de diensten, of de aanvaarding of de controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst.

Het is bijgevolg probleemloos mogelijk dat een partij gebonden is door een contractuele betalingstermijn van dertig dagen vanaf de ontvangst van de factuur door de schuldenaar. Deze datum biedt echter helemaal geen zekerheid, daar er geen bewijzen vereist zijn met be-

roge aux dispositions en matière de retard de paiement dans les transactions commerciales, lorsque, compte tenu de tous les éléments du cas d'espèce, y compris les bonnes pratiques et usages commerciaux et la nature des produits ou des services, elle constitue un abus manifeste à l'égard du créancier. Les conditions équitables que le juge détermine ne peuvent pas accorder au créancier plus de droits que ceux dont il disposerait en vertu des dispositions en matière de retard de paiement dans les transactions commerciales. Lors de l'appréciation du caractère manifestement abusif, le juge considérera entre autres si le débiteur a des raisons objectives de déroger aux dispositions précitées.

L'article 4 énonce la règle de base selon laquelle, à moins que les parties en aient convenu autrement dans le respect de l'article 7, tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale doit être effectué dans un délai de trente jours. Il permet donc de déroger contractuellement à ce délai de paiement. L'article 7 suscite cependant des doutes quant à la valeur de ce qui a été convenu, étant donné qu'il permettra au juge d'intervenir de manière assez radicale.

L'intervenant est plutôt sceptique par rapport à la thèse selon laquelle les nouvelles règles n'entraveront pas le fonctionnement des services publics. Il estime que la directive ne tient pas suffisamment compte de la spécificité des services publics.

Pour le surplus, il formule les observations suivantes.

– En ce qui concerne le point de départ du délai de trente jours, dont il est question à l'article 4 du projet, il s'agit d'une dérogation à une règle déjà ancienne du Code civil, selon laquelle une mise en demeure doit d'abord être signifiée par lettre. Aux termes de l'article en projet, le délai de paiement court de plein droit et de toute manière, sans qu'une telle mise en demeure soit requise, ce qui signifie que les intérêts courent également de plein droit et que le projet à l'examen innove totalement par rapport à ce que notre droit civil prévoit actuellement. Le projet prévoit que ce délai commence à courir soit à partir de la réception de la facture, soit à partir de la réception des marchandises ou de la prestation de services, soit à partir de l'acceptation ou la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat.

Il est par conséquent parfaitement possible qu'une partie soit liée par un délai de paiement contractuel de trente jours à compter de la date de réception de la facture par le débiteur. Cette date n'offre cependant aucune garantie, étant donné qu'aucune preuve n'est exigée en

trekking tot de verzending van de factuur. Er is niet vereist dat zij bijvoorbeeld per aangetekende brief wordt verzonden.

Niettegenstaande het in dit kader wel om relaties tussen handelaars gaat, en tussen handelaars specifieke en strengere regels (dan tussen particulieren) mogen gelden, kunnen voor kleinere zelfstandigen en ondernemingen de bepalingen van de richtlijn wellicht hard aankomen.

– Zo ligt ook de in de richtlijn bepaalde intrestvoet hoger dan de in België geldende wettelijke intrestvoet en de intrestvoet van de markt. Iemand die te kwader trouw is zou er zelfs belang bij kunnen hebben om de termijn opzettelijk te laten lopen omdat die rente voordeliger is dan degene die hij op de kapitaalmarkt kan krijgen. Volgens de spreker is de in het ontworpen artikel 5 opgenomen intrestvoet dan ook buitensporig.

– In verband met de problematiek van de recuperatie van de gerechtskosten, is het aanvaardbaar dat van de schuldenaar een redelijke schadeloosstelling kan worden gevraagd voor alle relevante invorderingskosten ontstaan door de betalingsachterstand. De (kleine) rechtsplegingvergoeding kan evenwel niet worden gevraagd. Krachtens het ontworpen artikel 6 sluit de toepassing van het artikel immers de toekenning aan de schuldeiser van de sommen die bepaald zijn in de artikelen 1018, eerste lid, 6°, en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, uit.

Invorderingskosten kunnen echter hoog oplopen (vb. al wat gefactureerd wordt door invorderingskantoren). Op grond van welke criteria kan worden beoordeeld wat als invorderingskosten wordt beschouwd en al dan niet kan worden gevraagd van de schuldenaar? Vallen de honoraria van invorderingskantoren of de zogenaamde administratieve kosten, daaronder? Hieromtrent bestaat onvoldoende duidelijkheid. Het ontworpen artikel 6 bepaalt dat de Koning het maximumbedrag vaststelt van deze redelijke schadeloosstelling voor invorderingskosten voor verschillende schuld niveaus. Bestaan er reeds indicaties over de hoegrootheid van dit maximumbedrag?

In verband met de invorderingskosten dient ook aandacht te worden geschonken aan de mogelijkheid dat bepaalde kosten herhaaldelijk zullen terugkeren. De spreker verwijst naar de advocatenkosten (die weliswaar verbonden zijn aan een barema).

Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V) benadrukt dat de bedoeling van de richtlijn in de eerste plaats erin bestaat

ce qui concerne l'envoi de la facture. Il n'est, par exemple, pas exigé qu'elle soit envoyée sous pli recommandé.

Bien que sur ce plan, il s'agisse effectivement de relations entre commerçants et qu'entre commerçants, des règles spécifiques et plus sévères (que celles qui s'appliqueraient aux relations entre particuliers) puissent s'appliquer, les dispositions de la directive pourraient pénaliser les petits indépendants et les petites entreprises.

– Ainsi, le taux d'intérêt fixé dans la directive est également plus élevé que le taux d'intérêt légal applicable en Belgique et que celui du marché. Une personne de mauvaise foi pourrait même trouver son intérêt à laisser intentionnellement expirer le délai parce que cet intérêt est plus avantageux que celui qu'elle peut obtenir sur le marché des capitaux. L'intervenant estime dès lors que le taux d'intérêt prévu à l'article 5 en projet est excessif.

– En ce qui concerne le problème du recouvrement des frais judiciaires, il est normal que l'on puisse exiger du débiteur un dédommagement raisonnable de tous les frais de recouvrement pertinents encourus par suite du retard de paiement. La (petite) indemnité de procédure ne peut cependant être réclamée. L'article 6 en projet dispose en effet que son application exclut l'attribution au créancier des sommes prévues aux articles 1018, alinéa 1^{er}, 6°, et 1022 du Code judiciaire.

Les frais de recouvrement peuvent toutefois être élevés (par exemple tout ce qui est facturé par les agences de recouvrement). Quels sont les critères permettant de déterminer les frais qui peuvent être considérés comme des frais de recouvrement et être réclamés ou non au débiteur ? Les honoraires des agences de recouvrement ou les frais dits administratifs sont-ils considérés comme tels ? Ce point n'est pas assez clair. L'article 6 en projet prévoit que le Roi fixe le montant maximal de ce dédommagement raisonnable pour les frais de recouvrement pour différents niveaux de dette. A-t-on déjà une idée de ce montant maximal ?

En ce qui concerne les frais de recouvrement, il ne faut pas perdre de vue l'existence de certains frais récurrents. L'intervenant cite à titre d'exemple les honoraires d'avocat (certes soumis à un barème).

Mme Joke Schauvliege (CD&V) souligne que la directive vise avant tout à protéger les PME, plus faibles,

de, zwakkere, KMO's te beschermen tegen de grotere ondernemingen en tegenover de overheid, die soms misbruik maken van hun machtspositie.

Het wetsontwerp voorziet in de mogelijkheid dat een rechter kan optreden wanneer bepaalde contractuele bedingen kennelijk onbillijk zijn. De gevolgen van de wet zullen dan ook pas volledig duidelijk worden door haar toepassing.

Artikel 5 van het wetsontwerp bevat een bepaling over verwijlntresten. Zullen er in de toekomst nog andere vormen van verwijlntresten kunnen worden voorzien?

Een van de voorspelbare gevolgen bestaat erin dat de overheid sneller zal moeten betalen, wat betekent dat de nieuwe wet een belangrijke budgettaire impact kan hebben. Werd berekend wat de potentiële gevolgen van de richtlijn zullen zijn? Bestaat er een overzicht van de mate waarin de overheid thans de betalingstermijnen eerbiedigt?

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) preciseert dat het evenwel niet zeker is dat, eens het wetsontwerp goedgekeurd, dit ook de beoogde doelstellingen zal dienen. Het zal zelfs tot een aantal bijkomende discussies aanleiding geven.

Zo is het bijvoorbeeld twijfelachtig of het vlug verwerken van een uitvoerbare titel, in billijke omstandigheden, voor kleine bedrijven in de werkelijkheid ook zal worden gerealiseerd.

Ook de doeltreffendheid van de uitvoering tegenover de overheidsdiensten is nog onzeker. Uit de praktijk blijkt dat vorderingen op de Staat thans in talrijke gevallen niet kunnen worden uitgevoerd. Het wetsontwerp reikt geen oplossing aan voor die problemen.

De heer Bourgeois formuleert de volgende opmerkingen.

– De regering heeft gekozen voor een *lex specialis*. Het gevolg is dat er twee wetten naast elkaar zullen bestaan: naast de nieuwe wet is er ook nog de wet van 1 mei 1913 op het krediet der kleinhandelaars en ambachtslieden en op de intresten wegens vertraagde betaling (Belgisch Staatsblad, 2-3 mei 1913) die een aantal identieke bepalingen bevat, maar voor facturen van handelaars en ambachtslieden gericht aan niet-handelaars. Van een aantal bepalingen en begrippen van de wet van 1913 wordt in het wetsontwerp afgeweken. In de wet van 1913 heeft men het bijvoorbeeld over de afgifte van de factuur, die bewezen wordt door de verzen-

contre les plus grosses sociétés et les pouvoirs publics, qui abusent parfois de leur position de force.

Le projet de loi à l'examen prévoit que le juge peut intervenir s'il apparaît que certaines clauses contractuelles constituent un abus manifeste. Les conséquences de la loi n'apparaîtront dès lors clairement que lorsque celle-ci sera appliquée.

L'article 5 du projet de loi contient une disposition relative aux intérêts moratoires. D'autres formes d'intérêts moratoires pourront-elles être prévues à l'avenir ?

L'une des conséquences probables de la loi est que les pouvoirs publics devront procéder plus rapidement aux paiements. La nouvelle loi peut donc avoir une incidence budgétaire importante. Les conséquences potentielles de la directive ont-elles déjà été chiffrées ? Sait-on dans quelle mesure les pouvoirs publics respectent actuellement les délais de paiement ?

M. Geert Bourgeois (VU&ID) précise qu'il n'est toutefois pas certain qu'une fois adopté, le projet de loi à l'examen permettra effectivement d'atteindre les objectifs poursuivis. Il sera même source de discussions supplémentaires.

Ainsi, on peut se demander si, dans la réalité, les petites entreprises pourront effectivement obtenir rapidement un titre exécutoire dans des circonstances équitables.

On peut également douter de l'efficacité de l'exécution quand il s'agit de services publics. La pratique a en effet démontré qu'actuellement, les créances sur l'État ne peuvent souvent pas être exécutées. Or, le projet de loi ne propose pas de solution permettant de régler ce problème.

M. Bourgeois formule les observations suivantes :

– Le gouvernement a opté en faveur d'une *lex specialis*. Par conséquent, deux lois coexisteront : la nouvelle loi viendra s'ajouter à la loi du 1er mai 1913 sur le crédit des petits commerçants et artisans et sur les intérêts moratoires (*Moniteur belge*, 2-3 mai 1913), qui comprend quelques dispositions identiques, mais concernant les factures des commerçants et artisans adressées à des non-commerçants. Le projet de loi à l'examen s'écarte cependant de certaines dispositions et notions de la loi de 1913. C'est ainsi, par exemple, qu'alors que dans la loi de 1913, il est question de la remise de la facture, qui doit être établie par l'envoi sous

ding bij ter post aangetekende brief. Het wetsontwerp spreekt van de ontvangst van de factuur, een begrip dat verder zal dienen ingevuld te worden. In feite kan de ontvangst van de factuur niet worden bewezen. Als gevolg daarvan zullen dan ook talrijke problemen rijzen.

– Waarom worden de in te voeren bepalingen niet ingevoegd in de bestaande wetboeken? Het wetsontwerp is van toepassing op handelaars en op niet-handelaars. Dit belet niet dat zijn bepalingen in het Burgerlijk Wetboek zouden kunnen worden opgenomen. Thans is het zo dat de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek ook op geschillen tussen handelaars van toepassing zijn, voor zover daar niet wordt van afgeweken. Dit zou de vereenvoudiging en de coherentie ten goede komen.

Het is immers niet uitgesloten dat anders grondwettelijke bezwaren worden ingebracht tegen het verschil in behandeling van vorderingen van bijvoorbeeld KMO's op particulieren (die ook niet steeds en hoofdzakelijk op handelsbetrekkingen slaan) en vorderingen tussen handelaars onderling, vooral omdat het wetsontwerp is ingegeven door het tegengaan van het marktverstoring effect van te late betalingen. Dezelfde grondslagen kunnen worden ingeroepen bij het innen van vorderingen tegenover particulieren.

Het geheel van de materiële regels zou bijgevolg in het Burgerlijk Wetboek kunnen worden ingevoegd, en de procedurele regels in het Gerechtelijk Wetboek.

– Door het wetsontwerp wordt een nieuwe interestvorm in het leven geroepen, naast de huidige conventionele, gerechtelijke en wettelijke moratoire interesten. De nieuw ingevoerde interest die niet eenvoudig is, zal bij koninklijk besluit dienen te worden gedetermineerd. Hij biedt bovendien minder zekerheid dan bijvoorbeeld de tegenwoordig veel gebruikte conventionele interest waarnaar in facturen dikwijls wordt verwezen. Nieuw is ook dat geen ingebrekestelling is vereist: de interest loopt van rechtswege. Tot op heden was dit mogelijk wanneer het uitdrukkelijk bedongen werd; was dit niet het geval, dan was ingebrekestelling vereist. De vraag is of het voorgestelde iets bijbrengt tegenover de huidige situatie. Geschillen tussen handelaars worden immers beheerst door de factuurvoorwaarden die duidelijk bepalen op welke datum de factuur vervalt en dat bij overschrijding van die datum van rechtswege een conventionele rente loopt - zonder ingebrekestelling - tot aan de dag van de betaling. Het valt te betwijfelen of de bepalingen van het wetsontwerp een daadwerkelijke verbetering vormen tegenover de bestaande praktijk, zeker wat de handelsrelaties tussen ondernemingen betreft.

pli recommandé à la poste, le projet de loi fait débiter le délai de paiement au moment de la réception de la facture, cette notion devant encore être précisée. Comme il n'est en fait pas possible de prouver la réception de la facture, de nombreux problèmes vont surgir.

– Pourquoi les dispositions en projet ne sont-elles pas insérées dans les codes existants ? Le projet de loi à l'examen s'applique aux commerçants et aux non-commerçants, ce qui n'empêche pas que les dispositions qu'il prévoit puissent figurer au Code civil. Actuellement, les dispositions du Code civil s'appliquent également, sauf dérogation, aux litiges entre commerçants. L'insertion de ces dispositions dans les codes existants simplifierait les choses et renforcerait la cohérence de la législation.

Il n'est en effet pas exclu, sinon, que des objections d'ordre constitutionnel soient formulées en raison du traitement différent réservé, d'une part, aux créances détenues, par exemple, par des PME sur des particuliers (lesquelles n'ont pas toujours essentiellement pour objet des relations commerciales) et, d'autre part, aux créances entre commerçants, surtout parce que le projet de loi à l'examen est dicté par la volonté de faire en sorte que les paiements tardifs ne perturbent plus le marché. Cette même préoccupation vaut pour le recouvrement de créances à charge de particuliers.

Les règles matérielles pourraient dès lors être insérées dans le Code civil, et les règles procédurales, dans le Code judiciaire.

– Le projet de loi à l'examen crée un nouveau type d'intérêt à côté des actuels intérêts moratoires conventionnels, judiciaires et légaux. Ce nouvel intérêt, dont l'application n'est pas simple, devra être fixé par arrêté royal. Cet intérêt offre en outre moins de sécurité que, par exemple, l'intérêt conventionnel qui est actuellement très utilisé et dont il est fréquemment fait mention sur les factures. Le fait qu'aucune mise en demeure n'est requise est également un élément nouveau : l'intérêt court de plein droit. Jusqu'à ce jour, il était possible de renoncer à cette obligation de mise en demeure en le stipulant expressément et, à défaut de cette stipulation expresse, la mise en demeure était exigée. La question est toutefois de savoir si la formule proposée apporte quelque chose par rapport à la situation actuelle. Les litiges entre commerçants sont en effet régis par les conditions générales de vente mentionnées sur la facture, conditions qui précisent clairement le délai de paiement et qu'en cas de dépassement de ce délai, un intérêt conventionnel court de plein droit, sans mise en demeure, jusqu'au jour du paiement. Il est douteux que les dispositions du projet de loi à l'examen entraînent une réelle amélioration, surtout en ce qui concerne les relations commerciales entre entreprises.

– Volgens artikel 5 heeft de schuldeiser recht op de betaling van een intrest tegen de referentie-intrestvoet van de Europese centrale bank vermeerderd met 7 procentpunten. De minister van Financiën zal de aldus bepaalde intrestvoet, alsmede iedere wijziging van deze intrestvoet via een bericht in het Belgisch Staatsblad meedelen (cf. artikel 2). De ontworpen regeling in verband met de intresten zal leiden tot moeilijke berekeningen. De algemene verkoopvoorwaarden blijven evenwel ook nog van toepassing, maar ze zullen niet kennelijk onbillijk mogen zijn.

– Een ander aspect van de richtlijn is dat de schuldeiser een uitvoerbare titel voor onbetwiste schulden binnen 90 dagen kan verkrijgen. Het wetsontwerp bevat hieromtrent geen bepalingen omdat de regering ervan uitgaat dat die mogelijkheid thans reeds wettelijk is voorzien. De heer Bourgeois betwijfelt dit. De toekomstige hervorming van de gerechtelijke procedure bevat weliswaar een aantal bepalingen op dit gebied, maar die hebben nog geen kracht van wet.

– Door het wetsontwerp wordt overigens de mogelijkheid van nieuwe betwistingen gecreëerd. Het gebruik van de open norm van de billijkheid zal ertoe leiden dat wat vroeger een praktisch niet-betwiste vordering was, thans wel tot betwistingen en het ontstaan van rechtspraak aanleiding zal geven. De procesgang zal niet worden versneld door de invoering van de nieuwe concepten (de nieuwe intrestvorm, de datum van ontvangst van de facturen, de kennelijk onbillijke bedingen enz.), die alle aanleiding kunnen geven tot talrijke vonnissen, terwijl dit soort invorderingen vroeger, overeenkomstig artikel 735 van het Gerechtelijk Wetboek, tot weinig discussie aanleiding gaf.

– Inzake de bedingen tot eigendomsvoorbehoud verweist de regering naar het Belgisch internationaal privaatrecht dat in overeenstemming is met de richtlijn. Tegelijkertijd stelt de regering voor de insolventieprocedures uit te sluiten. Waarom stelt het ontwerp in zijn artikel 3 dat de nieuwe wet geen afbreuk doet aan de bijzondere regels inzake insolventieprocedures en in het bijzonder aan de bepalingen van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord en van titel IV «Collectieve schuldenregeling» van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek? Is dit omdat er een afdoende regeling bestaat? Verdient het niet de voorkeur het geheel van de desbetreffende regels te groeperen?

De heer Bourgeois wijst in deze context op het gebruik van het woord «onderneming» dat ook in verschillende andere wetgevingen voorkomt. In het wetsontwerp wordt het begrip «onderneming» uitgebreid tot de

– Aux termes de l'article 5, le créancier a droit au paiement d'un intérêt au taux directeur de la Banque centrale européenne, majoré de 7 points de pourcentage. Le ministre des Finances communique le taux ainsi déterminé, ainsi que toute modification de ce taux, par un avis publié au *Moniteur belge* (cf. article 2). La disposition proposée concernant les intérêts donnera lieu à des calculs compliqués. Les conditions générales de vente, si elles restent aussi d'application, ne pourront toutefois pas être manifestement abusives.

– La directive prévoit par ailleurs que le créancier peut obtenir, dans les 90 jours, un titre exécutoire pour des créances non contestées. Le projet de loi est muet à cet égard, parce que le gouvernement considère qu'à l'heure actuelle, cette possibilité est déjà prévue légalement. Monsieur Bourgeois en doute cependant. La future réforme de la procédure judiciaire contient, certes, une série de dispositions dans ce domaine, mais celles-ci n'ont pas encore force de loi.

– Le projet de loi ouvre, du reste, la porte à de nouvelles contestations. L'utilisation de la norme ouverte en matière d'équité fera en sorte que ce qui était, par le passé, une créance pratiquement non contestée donnera désormais bel et bien lieu à des contestations et à l'apparition d'une jurisprudence. Le déroulement de la procédure ne sera pas accéléré par l'introduction de nouveaux concepts (la nouvelle forme d'intérêt, la date de réception de la facture, les clauses manifestement abusives, etc.), qui peuvent tous donner lieu à une multitude de jugements, alors que, par le passé, conformément à l'article 735 du Code judiciaire, ce type de recouvrements n'était guère matière à discussion.

– En ce qui concerne les clauses de réserve de propriété, le gouvernement renvoie à notre droit international privé, qui est conforme à la directive. En outre, le gouvernement propose d'exclure les procédures d'insolvabilité. Pourquoi le projet précise-t-il en son article 3 que la nouvelle loi ne porte pas préjudice aux règles particulières relatives aux procédures d'insolvabilité et plus particulièrement aux dispositions de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire et du titre IV «Règlement collectif des dettes» de la cinquième partie du Code judiciaire? Est-ce parce que les procédures d'insolvabilité sont assez efficaces? Ne serait-il pas préférable de regrouper l'ensemble des règles relatives à cette question?

M. Bourgeois souligne, dans ce contexte, l'utilisation du mot «entreprise», qui apparaît également dans d'autres réglementations. Dans le projet de loi, la notion d'«entreprise» est étendue aux catégories des profes-

categorieën van de vrije beroepen, de landbouwers, handelaars, ambachtslieden e.d. Als gevolg van het feit dat het ontwerp bovendien ook betrekking heeft op de relaties tussen de aanbestedende overheid en de aannemers, verdient het de voorkeur gebruik te maken van andere definities die meer gericht zijn op de handelstransacties zelf tussen voormelde categorieën (eerder dan zich te concentreren op het begrip « onderneming »). De definitie van « onderneming » staat immers niet eenduidig vast, en zal wellicht aanleiding geven tot interpretatieproblemen.

– Wat de overheidsopdrachten betreft is het blijkbaar noodzakelijk om een koninklijk besluit uit te vaardigen om de richtlijn volledig om te zetten in het Belgisch recht. Dit behoeft een verdere precisering.

– Krachtens het ontworpen artikel 6 heeft de schuldeiser ook recht op een redelijke schadeloosstelling voor alle relevante invorderingskosten. Dit roept een aantal vragen op. Die schadeloosstelling zal wellicht de (thans vast gedefinieerde) rechtsplegingvergoeding vervangen, maar vervangt zij ook het schadebeding dat zeker in betrekkingen tussen handelaars dé manier is om de kosten verbonden aan de administratie, het beheer, het invorderen, e.d. te dekken (en waarover een ganse rechtspraak bestaat over de verschillende criteria om van een al dan niet redelijk beding te spreken)? In voorkomend geval dient dit dan ook niet via een wijziging van het Burgerlijk Wetboek in de wetgeving te worden opgenomen? Het is eveneens vatbaar voor kritiek dat ook deze bepaling door de rechter, geval per geval, zal beoordeeld worden, wat tot oeverloze discussies zal leiden over wat als een redelijke schadeloosstelling voor relevante invorderingskosten kan worden beschouwd.

– Hetzelfde geldt voor het ontworpen artikel 7 waarin de rechter de bevoegdheid wordt toegekend om contractuele bepalingen die een kennelijke onbillijkheid inhouden te herzien. Ook dit zal aanleiding geven tot controversen. De rechter krijgt een aantal nieuwe beoordelingscriteria die zelfs in geval van een niet-betwiste schuldvordering, tot betwistingen kunnen aanleiding geven, zoals bijvoorbeeld over de aard van het product of de dienst, of over de objectieve redenen om af te wijken van de wettelijke bepalingen.

– Volgens de spreker worden de bepalingen betreffende de toekenning van een vordering tot staking aan de beroepsorganisaties en de bepalingen in verband met de gerechtelijke procedure in het algemeen, om wetgevingstechnische redenen, beter in het Gerechtelijk Wetboek ingevoegd, dan dat zij onder de vorm van autonome bepalingen worden uitgevaardigd. Het betreft

sions libérales, des agriculteurs, des commerçants, des artisans, etc. Étant donné que le projet concerne également les relations entre les pouvoirs adjudicateurs et les entreprises contractantes, il serait préférable d'utiliser d'autres définitions, qui viseraient plus spécifiquement les transactions commerciales mêmes entre les catégories susmentionnées (plutôt que de se concentrer sur la notion d'« entreprise »). La définition de l'« entreprise » n'est en effet pas univoque et risque de poser des problèmes d'interprétation.

– En ce qui concerne les marchés publics, il est manifestement nécessaire de prendre un arrêté royal afin de transposer la directive complètement en droit belge. Ce point nécessite de plus amples précisions.

– En vertu de l'article 6 du projet, le créancier a également droit à un dédommagement raisonnable pour tous les frais de recouvrement pertinents. Cette disposition soulève certaines questions. Ce dédommagement remplacera sans doute l'indemnité de procédure (à présent bien définie) mais remplace-t-il également les pénalités qui, dans les relations entre commerçants, constituent le moyen optimal de couvrir les frais afférents à l'administration, à la gestion, au recouvrement, etc. (et au sujet desquelles existe toute une jurisprudence sur les divers critères permettant de qualifier ou non le dédommagement de raisonnable) ? Ne faudrait-il pas dès lors, le cas échéant, introduire cette nouveauté dans la législation par le biais d'une modification du Code civil ? On peut également critiquer le fait que cette disposition sera aussi appréciée au cas par cas par le juge, ce qui donnera lieu à des discussions interminables sur ce qui peut être considéré comme un dédommagement raisonnable pour des frais de recouvrement pertinents.

– Il en va de même pour l'article 7 du projet, qui permet au juge de revoir des clauses contractuelles qui constituent un abus manifeste. Cette disposition sera également source de controverses. Il fournit au juge un certain nombre de nouveaux critères d'appréciation qui, même en cas de créance non contestée, peuvent donner lieu à des contestations, par exemple, en ce qui concerne la nature du produit ou du service, ou les raisons objectives de s'écarter des dispositions légales.

– L'intervenant estime qu'il serait préférable, pour des raisons légistiques, au lieu de les inscrire dans une loi distincte, d'insérer les dispositions relatives à l'octroi d'une action en cessation aux organisations professionnelles et les dispositions relatives à la procédure judiciaire en général dans le Code judiciaire plutôt que d'en faire des dispositions autonomes. Il s'agit d'articles pu-

zuiver procedurele artikelen (cf. artikelen 8 tot 10 van het eerste ontwerp en artikelen 2 tot 4 van het tweede ontwerp).

De heer Alfons Borginon (VU&ID) meent dat het wetsontwerp dient gezien te worden in het licht van de doelstelling betwistingen die tot op heden nog aan rechtbanken worden voorgelegd, te beperken tot daadwerkelijke geschillen. Daartoe worden instrumenten aangereikt om te remediëren aan allerlei vormen van dilatoire technieken. Deze evolutie dient in elk geval als positief te worden beschouwd.

Wat de onderwerping van de overheid aan de bepalingen inzake betalingstermijnen betreft, moet, enerzijds, rekening worden gehouden met haar specificiteit, maar, anderzijds, ook met het feit dat het ontoelaatbaar is indien zij, gelet op de impact die zij heeft op het economisch leven, zich niet aan die betalingstermijnen zou houden. Het principe dat ook de overheid bij klassieke transacties onderworpen is aan betalingstermijnen is niet meer dan normaal.

Vatbaar voor kritiek is de invoering van een nieuw type van intrest in de wetgeving. Reeds in de huidige stand van de wetgeving geven de verschillende bestaande soorten intresten aanleiding tot complexe berekeningen. De nieuwe intrest zal bovendien fluctuerend van aard zijn, wat zeker geen vereenvoudiging betekent. Kan er niet meer worden gestreefd naar een of andere vorm van vereenvoudiging of afstemming op de bestaande intrestvormen? In plaats van een tweemaandelijks mogelijke wijziging, kan misschien een zesmaandelijks aanpassingsmogelijkheid worden voorzien. Dit biedt toch in zekere mate meer stabiliteit.

Inzake de problematiek van de invorderingskosten, dient er rekening mee te worden gehouden dat de rechtsplegingvergoeding in de praktijk bijvoorbeeld weinig verband houdt met werkelijk gemaakte kosten. Het principe dat wie schade veroorzaakt door een vorm van foutief handelen (en te laat betalen is een vorm van foutief handelen), die schade dient te vergoeden, is niet meer dan de toepassing van een quasi universele regel. Het is dan ook niet meer dan logisch om die ook in dit domein toe te passen. De spreker stelt voor in het ontworpen artikel 6 de bepaling met betrekking tot de rechtsplegingvergoeding weg te laten («De toepassing van dit artikel sluit de toekenning aan de schuldeiser van de sommen die bepaald zijn in de artikelen 1018, eerste lid, 6°, en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek uit.»), maar in de berekening van de maximumbedragen voor de kostenvergoeding, wel de rechtsplegingvergoeding en de eventuele contractuele schadebedingen mee in rekening te brengen. Op die manier blijven de bestaande regelingen van de rechtsplegingvergoedingen en de schadebedingen bestaan; er moet dan nog enkel over

rement procedureaux (voir articles 8 à 10 du premier projet de loi et articles 2 à 4 du second projet de loi).

M. Alfons Borginon (VU&ID) estime qu'il faut examiner le projet de loi à la lumière de l'objectif poursuivi, qui est de limiter aux véritables litiges les contestations qui sont encore soumises actuellement aux tribunaux. Le projet de loi fournit à cet effet des instruments permettant de parer à toutes sortes de techniques dilatoires. Il convient en tout cas de considérer cette évolution comme positive.

En ce qui concerne l'assujettissement des pouvoirs publics aux dispositions relatives aux délais de paiement, il faut, d'une part, tenir compte de leur spécificité, mais, d'autre part, aussi du fait qu'il serait inadmissible qu'ils ne respectent pas ces délais de paiement, compte tenu de l'impact qu'ils ont sur la vie économique. Il n'est que normal que les pouvoirs publics doivent également respecter les délais de paiement dans le cadre de transactions classiques.

L'instauration d'un nouveau type d'intérêt dans la législation est critiquable, étant donné que dans l'état actuel de la législation, les différents types d'intérêts qui existent donnent déjà lieu à des calculs complexes. Le nouvel intérêt sera en outre variable, ce qui ne simplifiera certainement pas les choses. Ne pourrait-on pas plutôt s'efforcer de simplifier, d'une manière ou d'une autre, l'intérêt prévu par le projet ou de l'aligner sur les types d'intérêts existants? Au lieu de prévoir que l'intérêt peut éventuellement être modifié tous les deux mois, on pourrait peut-être prévoir qu'il peut être adapté tous les six mois, ce qui assurerait, dans une certaine mesure, une plus grande stabilité.

En ce qui concerne la problématique des frais de recouvrement, il convient de tenir compte du fait que l'indemnité de procédure n'est, par exemple, guère liée, dans la pratique, aux frais réellement engagés. Le principe selon lequel celui qui cause un dommage par ses agissements fautifs (et le fait de payer tardivement est une forme d'agissements fautifs) doit réparer ce dommage n'est que l'application d'une règle quasi universelle. Il n'est dès lors que logique d'appliquer également ce principe dans ce domaine. L'intervenant propose de supprimer, à l'article 6 du projet, la disposition relative à l'indemnité de procédure («L'application de cet article exclut l'attribution au créancier des sommes prévues aux articles 1018, alinéa 1^{er}, 6°, et 1022 du Code judiciaire.»), mais de prendre cependant en compte l'indemnité de procédure et les pénalités éventuelles pour calculer les montants maximums. Les régimes existants en matière d'indemnités de procédure et de pénalités seraient ainsi maintenus; il faudrait encore uniquement veiller à ce que la somme totale des indemnités supplémentaires n'excède pas le montant maximum fixé par le Roi en ce qui

gewaakt worden dat de totale som van wat bijkomend wordt vergoed, onder het maximumbedrag ligt dat de Koning vaststelt voor de redelijke schadeloosstelling voor invorderingskosten voor verschillende schuld niveaus. Dit is eenvoudiger en hierdoor worden discussies vermeden over de integratie van bepaalde kosten in de rechtsplegingvergoeding of in de voorgestelde schadeloosstelling.

Wat de advocatenkosten betreft, verwijst de spreker, bij wijze van voorbeeld, naar de situatie waarbij één partij beroep doet op de meest uitgebreide (en bijgevolg ook de duurste) juridische bijstand, die maatschappelijk niet echt verantwoord is, en de daaraan verbonden kosten vervolgens verhaalt op de tegenpartij. Dergelijk voorbeeld roept kritiek op, omdat het verder reikt dan een zuivere vergoeding voor gemaakte kosten.

Het is echter ook zo dat het voor een normale bedrijfsvoering in tal van gevallen quasi onmogelijk is om, zonder op een advocaat beroep te doen, schulden in te vorderen. In dergelijke gevallen primeert het algemeen principe van schadeloosstelling voor veroorzaakte kosten op het gevaar voor oneigenlijk gebruik van de vergoeding voor advocatenkosten. Er dient echter wel in het algemeen over gewaakt te worden dat oneigenlijk gebruik van rechten zo weinig mogelijk kan plaatshebben.

De heer Giet stelt vast dat het toepassingsgebied van het wetsontwerp zich uitstrekt tot de contractuele relaties tussen handelaars (of kooplieden) onderling, tussen handelaars en overheidsdiensten, tussen handelaars en beoefenaars van vrije beroepen en tussen de beoefenaars van vrije beroepen en overheidsdiensten. De vrije beroepen vallen bijgevolg ook onder het toepassingsgebied van het wetsontwerp.

Wanneer de tekst van het wetsontwerp, die een Europese richtlijn in Belgisch recht omzet, het heeft over «handelstransacties» doelt hij bijgevolg in de feiten op een ruimer toepassingsgebied dan het domein van de koophandel zoals omschreven in het Wetboek van Koophandel. De kwalificatie «handels-» in de notie «handelstransacties» is dan ook niet goed gekozen in het licht van het Belgisch recht.

Het wetsontwerp zal in elk geval door de introductie van de verschillende nieuwe begrippen een bron van betwistingen zijn.

*
* *

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie preciseert, in antwoord op de kritiek op de Europese richtlijn, en bijgevolg op het wetsontwerp, dat het ontwerp een getrouwe omzetting is van de bepalingen van de richtlijn.

concerne le dédommagement raisonnable pour les frais de recouvrement pour différents niveaux de dettes. Cette solution est plus simple et permet d'éviter des discussions concernant l'intégration de certains frais dans l'indemnité de procédure ou dans le dédommagement proposé.

En ce qui concerne les frais d'avocats, l'intervenant évoque, à titre d'exemple, le cas où une seule partie fait appel à l'assistance juridique la plus étendue (et, partant, la plus coûteuse), qui n'est pas vraiment justifiée d'un point de vue social, et récupère ensuite les coûts y afférents auprès de l'autre partie. Cet exemple appelle des critiques parce que le dédommagement ne se limite pas aux frais exposés.

Cependant, il est également vrai que dans de nombreux cas, il est quasiment impossible, dans une activité commerciale normale, de recouvrer des créances sans faire appel à un avocat. Dans de tels cas, le principe général du dédommagement pour frais exposés prime le risque d'utilisation impropre de l'indemnité pour couvrir les frais d'avocats. Il faut toutefois veiller en général à réduire au maximum les risques d'abus de droit.

M. Giet constate que le champ d'application du projet de loi s'étend aux relations contractuelles entre commerçants, entre commerçants et services publics, entre commerçants et titulaires d'une profession libérale, et entre titulaires d'une profession libérale et services publics. Les professions libérales relèvent donc également du champ d'application du projet de loi.

Lorsque le texte du projet de loi, qui transpose une directive européenne dans le droit belge, parle de « transactions commerciales », il vise, en fait, un champ d'application plus vaste que le domaine du commerce tel qu'il est défini par le Code de commerce. Le qualificatif « commerciales » dans la notion de « transactions commerciales » n'est donc pas un choix judicieux pour le droit belge.

Quoi qu'il en soit, en introduisant ces différentes nouvelles notions, le projet de loi sera source de contestations.

*
* *

En réponse aux critiques émises au sujet de la directive européenne, et partant, au sujet du projet de loi, *le représentant du ministre de la Justice* précise que le projet est une transposition fidèle des dispositions de la directive.

De Europese Commissie heeft in 1995 een aanbeveling in verband met de problematiek van de betalingsachterstand uitgevaardigd, die werd gevolgd door een evaluatie in 1997. Naar aanleiding daarvan heeft zij vastgesteld dat de situatie nog verslechterd was vergeleken met het ogenblik waarop de aanbeveling werd uitgevaardigd.

De Europese Commissie heeft daaruit besloten dat het principe van de contractvrijheid tussen de partijen diende behouden te blijven maar dat er een zekere matigingsbevoegdheid aan gekoppeld diende te worden, die aan de rechtbank zou worden toegekend. Het betreft een tussenstap tussen algehele vrijheid en bij wet verplicht opgelegde termijnen en intresten. Soepelheid en contractvrijheid worden bijgevolg niet uitgesloten.

Door de aan de rechter toegekende bevoegdheden wordt het geheel er inderdaad niet eenvoudiger op en zal er zich inderdaad een bepaalde rechtspraak dienen te ontwikkelen, op grond waarvan later kan worden vastgesteld wat bijvoorbeeld volgens de billijkheid toegelaten is en wat niet.

Voor het overige kunnen de volgende antwoorden op de geuite kritiek worden verstrekt.

– Betreffende de verwijlrenten is het juist dat zij van rechtswege en zonder ingebrekestelling beginnen lopen na het verstrijken van de betalingstermijn, wat verschillend is van de huidige regelgeving. Daardoor kan inderdaad een bewijsmoeilijkheid ontstaan. De schuldeiser zal wel het bewijs moeten leveren van het verzenden van de factuur en de andere gestelde voorwaarden.

– Of de intresten buitensporig hoog zijn, is een kwestie van appreciatie. Zij werden voldoende hoog gesteld om te vermijden dat de schuldenaar niet zou betalen in plaats van een kaskrediet aan te vragen. Op grond van gemiddelden werd de hoogte ervan in de richtlijn bepaald. Er is bijgevolg geen enkele beleidsvrijheid wat de Belgische overheid betreft, om de berekeningswijze van de intrest te wijzigen.

De richtlijn legt nauwkeurig vast op welke gronden de intrest moet worden berekend. In principe dient opgevolgd te worden wanneer er zich op Europees niveau een wijziging voordoet.

Met het oog op de rechtszekerheid is bepaald dat de minister van Financiën, wanneer hij verneemt dat er een verhoging of een verlaging wordt doorgevoerd, door middel van een loutere mededeling (en niet bij koninklijk besluit omdat de wet bepaalt hoe groot de intrestvoet is) de wijzigingen van de intrestvoet bekendmaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

La Commission européenne a arrêté, en 1995, une recommandation relative au problème du retard de paiement, recommandation qui a été suivie d'une évaluation en 1997. À cette occasion, elle a constaté que la situation s'était encore aggravée par rapport au moment où la recommandation avait été arrêtée.

La Commission européenne en a déduit que le principe de la liberté contractuelle entre les parties devait être maintenu, mais qu'il devait être assorti d'un certain pouvoir modérateur, qui serait accordé au tribunal. Il s'agit d'une solution intermédiaire entre la liberté totale et la fixation de délais et d'intérêts par la loi. La souplesse et la liberté contractuelle ne sont dès lors pas exclues.

L'octroi de certains pouvoirs au juge n'est effectivement pas de nature à simplifier les choses et requiert en effet que s'établisse une certaine jurisprudence permettant, par exemple, de déterminer par la suite, ce que l'équité autorise ou non.

Pour le surplus, il peut être répondu comme suit aux critiques qui ont été formulées.

– En ce qui concerne les intérêts moratoires, il est exact que, contrairement à ce qui est prévu actuellement, ils commencent à courir, de plein droit et sans mise en demeure, à l'expiration du délai de paiement. Cela peut effectivement poser un problème quant à l'administration de la preuve. Le créancier devra en effet apporter la preuve de l'envoi de la facture et du respect des autres conditions prévues.

– Dire que les intérêts sont excessivement élevés est une question d'appréciation. Ils ont été fixés à un niveau suffisamment élevé pour éviter que le débiteur préfère ne pas payer plutôt que de demander un crédit de caisse. Le niveau des intérêts a été fixé dans la directive sur la base de moyennes. Les autorités belges ne disposent par conséquent d'aucune marge de manœuvre pour modifier le mode de calcul du taux d'intérêt.

La directive précise exactement sur quelles bases le taux d'intérêt doit être calculé. En principe, il convient de s'aligner sur les modifications au niveau européen.

Par souci de sécurité juridique, il est précisé que le ministre des Finances, lorsqu'il est informé d'une majoration ou d'une réduction du taux d'intérêt, publie au *Moniteur belge* les modifications de ce taux d'intérêt par le biais d'un simple avis (et non par arrêté royal, parce que la loi détermine le niveau du taux d'intérêt).

– Er wordt inderdaad een nieuwe intrest ingevoerd. Het is evenwel niet wenselijk de andere intrestvoeten tot op het niveau van de eerstgenoemde intrestvoet te brengen, omdat het hier een specifieke situatie betreft die betrekking heeft op handelstransacties die niet zonder meer te vergelijken is met andere situaties waarin verwijl-intresten moeten worden betaald.

De minister van Justitie bereidt wel een initiatief voor om de huidige regels met betrekking tot de wettelijke intrest, waarbij geen criterium bestaat op grond waarvan de intrestvoet wordt verhoogd of verlaagd, te wijzigen. Hij is van plan ook uit te gaan van een variabele rentevoet waaraan een vast gedeelte wordt gekoppeld.

Er dient ook rekening te worden gehouden met de grote verschillen tussen de intresten die op Europees niveau bestaan. De intrestvoet in Frankrijk is bijvoorbeeld veel lager terwijl de Nederlandse op ongeveer hetzelfde niveau staat als de huidige Belgische.

– Wat de invorderingskosten betreft, wanneer zij worden teruggevorderd voor de rechtbank zullen zij moeten voldoen aan de voorwaarden die opgenomen zijn in het wetsontwerp: zij zullen relevant en transparant moeten zijn. Als dat niet het geval is, kan de rechter oordelen dat ze niet ten laste komen van de schuldenaar. Het betreft hier de letterlijke omzetting van de tekst van de richtlijn die bepaalt dat de rechter deze mogelijkheid moet kunnen hebben en dit verbindt aan de twee voornoemde voorwaarden.

Om misbruiken te vermijden en als bijkomende waarborg voor de redelijkheid van de in te vorderen bedragen, is bepaald dat bij koninklijk besluit een aantal maximum bedragen kunnen worden vastgelegd. Er dient vermeden te worden dat men al te discretionair zou zijn bij de bepaling van de bedragen. Dit besluit wordt thans voorbereid.

– De regering heeft ervoor gekozen om al de regels met betrekking tot die transacties te globaliseren in één afzonderlijk wetsontwerp dat zich niet richt tot de consumenten, maar tot handelaars, beoefenaars van vrije beroepen en overheidsdiensten. De uitvaardiging van een bijzondere wetgeving doet geen afbreuk aan de (gemeenrechtelijke) bepalingen van het Burgerlijk Wetboek die nog steeds van toepassing zullen blijven op de transacties bedoeld in het wetsontwerp, op voorwaarde dat de nieuwe bijzondere wet daar niet van afwijkt. Artikel 1153 van het Burgerlijk Wetboek dat ook reeds een matigingsbevoegdheid van de rechter voorziet op het gebied van de intresten, blijft van toepassing.

Een aantal situaties kan worden onderscheiden. Wanneer bijvoorbeeld de in een contract bedongen intrest-

– Un nouveau taux d'intérêt est en effet instauré. Il n'est cependant pas souhaitable d'aligner les autres taux d'intérêts sur le taux d'intérêt précité, car il s'agit en l'occurrence d'une situation spécifique qui a trait à des transactions commerciales et que l'on ne peut comparer purement et simplement à d'autres situations dans lesquelles des intérêts de retard doivent être payés.

Le ministre de la Justice prépare toutefois une initiative visant à modifier les règles actuelles relatives à l'intérêt légal, et qui ne prévoit aucun critère pour la majoration ou la réduction du taux d'intérêt. Il a l'intention de se baser également sur un taux variable assorti d'une partie fixe.

Il convient également de tenir compte des différences importantes entre les divers taux d'intérêts au niveau européen. Le taux d'intérêt en France est, par exemple, beaucoup plus bas que celui actuellement en vigueur en Belgique, alors qu'aux Pays-Bas, il est pratiquement au même niveau.

– En ce qui concerne les frais de recouvrement, ceux-ci devront être acquittés aux conditions spécifiées dans le projet de loi s'ils sont réclamés en justice : ils doivent être pertinents et transparents, sinon le juge peut décider d'en exonérer le débiteur. Il s'agit en l'espèce de la transposition littérale de la directive, qui dispose que le juge doit pouvoir disposer de cette faculté et assortir l'exercice de celle-ci des deux conditions précitées.

Pour éviter les abus et afin de mieux s'assurer encore que les montants à recouvrer seront raisonnables, il est prévu qu'un certain nombre de montants maximums peuvent être fixés par arrêté royal. Il convient d'éviter que les montants soient fixés de manière par trop discrétionnaire. L'arrêté en question est actuellement en préparation.

– Le gouvernement a choisi de rassembler toutes les règles relatives à ces transactions dans un seul projet de loi distinct qui ne s'adresse pas aux consommateurs, mais aux commerçants, aux titulaires des professions libérales et aux services publics. L'adoption d'une législation particulière ne porte pas préjudice aux dispositions (de droit commun) du Code civil, qui continueront de s'appliquer aux transactions visées par le projet de loi, à condition que la nouvelle loi particulière n'y déroge pas. L'article 1153 du Code civil, qui attribue déjà un pouvoir de modération au juge en matière d'intérêts, reste applicable.

On peut distinguer un certain nombre de situations. Si le taux d'intérêt stipulé dans un contrat est par exem-

voet lager is dan de nieuwe, bij het wetsontwerp voorziene, intrestvoet dan zal de bedongen intrestvoet moeten worden getoetst aan het artikel 7 van het wetsontwerp, te weten de billijkheidstoets. Zou die intrestvoet daarentegen hoger zijn dan de nieuwe intrest dan kan de rechter die verminderen met als minimumintrestvoet de nieuwe intrestvoet. De rechter kan dit op grond van artikel 1153 van het Burgerlijk Wetboek.

Inzake de schadebedingen geldt in principe hetzelfde. Als een vergoeding is voorzien die lager is dan wat thans is bepaald in het wetsontwerp, dan zal de rechter de nieuwe wet dienen toe te passen. Is er daarentegen een vergoeding voorzien die hoger ligt dan wat wettelijk is bepaald, dan kan de rechter dit naar beneden toe aanpassen, in het bijzonder op grond van artikel 1231 van het Burgerlijk Wetboek.

– In België kent men een afzonderlijke wetgeving voor de vrije beroepen en voor de handelspraktijken, terwijl het wetsontwerp de term « handelstransacties » gebruikt. Het is denkbaar dat de terminologie van het wetsontwerp zou kunnen worden aangepast teneinde meer overeenstemming te bereiken met de Belgische regelgeving. Er dient wel over gewaakt te worden dat alle gevallen beoogd door richtlijn ook onder het toepassingsgebied van de wet blijven vallen.

– In verband met het voorstel tot invoeging van de procedurele aspecten van het wetsontwerp in het Gerechtelijk Wetboek, verdient het de voorkeur alle aspecten van een bepaalde regelgeving in die wetgeving zelf te behouden ten einde het parallellisme met de wetgeving betreffende de vrije beroepen en betreffende de handelspraktijken te behouden.

– De regering heeft ervoor gekozen, wat de rechtspleging ter verkrijging van een uitvoerbare uitspraak aangaat, om geen wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek door te voeren. De reden daartoe is dat de thans reeds voorhanden zijnde mogelijkheden in het Gerechtelijk Wetboek het verkrijgen van dergelijke uitspraak in principe mogelijk maken. Veel hangt echter ook af van de houding die de procespartijen aannemen in de loop van een geding. Dit probleem zal echter worden behandeld in een ander wetsontwerp met betrekking tot de actieve rechter, waarin gedeeltelijk zal worden ingegaan tegen de procesautonomie van de partijen. De rechter zal de mogelijkheid verkrijgen om, wanneer uitstel wordt gevraagd, dit eventueel niet toe te staan wanneer dit hem totaal onverantwoord zou overkomen. Vaste conclusietermijnen zullen kunnen worden opgelegd evenals de onmiddellijke vastlegging van een rechtsdag.

ple inférieur au nouveau taux prévu par le projet de loi, il conviendra de s'assurer qu'il est conforme aux dispositions de l'article 7 du projet de loi, à savoir au principe d'équité. Si ce taux d'intérêt est par contre plus élevé que le nouveau taux prescrit par la loi, le juge pourra le ramener, avec comme taux minimum le taux nouveau, et ce, en vertu de l'article 1153 du Code civil.

En ce qui concerne les clauses pénales, le même raisonnement s'applique en principe. Si le dédommagement prévu est inférieur à celui qui est fixé par la loi en projet, le juge devra appliquer la nouvelle loi. S'il est par contre supérieur à celui qui est fixé par la loi en projet, le juge pourra le réduire, notamment en vertu de l'article 1231 du Code civil.

– Le projet de loi vise les « transactions commerciales », alors qu'il existe, en Belgique, des législations distinctes pour les professions libérales et les pratiques du commerce. On pourrait envisager d'adapter la terminologie du projet de loi pour qu'elle corresponde mieux à la terminologie utilisée en Belgique. Il faut toutefois veiller à ce que tous les cas visés par la directive restent soumis au champ d'application de la loi.

– En ce qui concerne la proposition d'insérer les aspects procéduraux du projet de loi dans le Code judiciaire, il est préférable de maintenir tous les aspects propres à une législation spécifique dans cette dernière, afin de conserver le parallélisme avec les législations concernant les professions libérales et les pratiques du commerce.

– Pour ce qui est de la procédure d'obtention d'un titre exécutoire, le gouvernement a décidé de ne pas modifier le Code judiciaire. En effet, les possibilités qui y sont déjà prévues doivent en principe permettre d'obtenir une telle décision. Beaucoup dépend toutefois aussi de l'attitude adoptée par les parties au cours du procès. Ce problème sera toutefois traité dans un autre projet de loi concernant le juge actif, qui restreindra quelque peu l'autonomie procédurale des parties. Le juge pourra éventuellement refuser une demande d'ajournement s'il estime qu'elle est tout à fait injustifiée. Il pourra imposer des délais de conclusion fixes et fixer immédiatement la date d'audience.

– Over het eigendomsvoorbehoud heeft zich een ganse discussie op Europees niveau afgespeeld bij de voorbereiding van de richtlijn. Een aantal lidstaten waren van oordeel, hierin gesteund door de juridische diensten van de Raad, dat het niet behoorde tot de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap om zich te mengen in de eigendomsrechtelijke bepalingen van de verschillende lidstaten. Dit zou in strijd zijn met de basisregels van het verdrag. Als gevolg daarvan werden de bepalingen afgezwakt met als resultaat een regeling waarbij men verplicht is het eigendomsvoorbehoud toe te passen wanneer de interne bepalingen van een lidstaat, aangegeven door de nationale IPR-regels, dit voorschrijven. Een wijziging aan het Belgisch intern recht is bijgevolg niet nodig.

– De regering heeft ervoor gekozen om de insolventieprocedures uit te sluiten, omdat in de Faillissementswet is opgenomen dat intresten in bepaalde gevallen kunnen worden geschorst. De wetgeving met betrekking tot de collectieve schuldenregeling voorziet dat in bepaalde gevallen de intresten kunnen worden weggeschonken. De richtlijn bepaalt dat op dit gebied een uitzondering kan worden gemaakt. Het wetsontwerp houdt daar rekening mee ten einde te vermijden dat er een interferentie zou zijn tussen de verschillende bepalingen.

– Voor de vaststelling van de ontvangst van de factuur zullen de normale bewijsregels gelden en zal zich een bepaalde rechtspraak ontwikkelen, die zal duidelijk maken op welk ogenblik een factuur wordt ontvangen. Het is inderdaad zo dat in het handelsrecht de bewijsvoering vrijer geregeld is dan in de relatie met de consument. In veel situaties zal men te maken krijgen met een geval per geval beoordeling door de rechter met de nadelen en de voordelen vandien. Dit dient te worden beoordeeld in het licht van de doelstelling van de richtlijn die erop gericht is de verschillende in de Europese Unie bestaande situaties op elkaar af te stemmen. Het gevolg hiervan is, bijvoorbeeld, dat de interpretatie door een Griekse rechter van de notie billijkheid wellicht anders zal zijn dan de interpretatie door een Zweedse rechter.

– Inzake de rechtsplegingvergoeding heeft de regering gekozen voor de regel waarbij de toepassing van artikel 6 de toekenning van deze vergoeding aan de schuldeiser uitsluit.

De vertegenwoordiger van de Kanselarij en Algemene diensten van de eerste minister meent dat het misschien beter ware geweest dat de overheidsopdrachten voorwerp van een afzonderlijke richtlijn waren geweest die beter rekening had kunnen houden met de specificiteit

– La clause de réserve de propriété a fait l'objet d'un large débat au niveau européen au cours des travaux préparatoires dont est issue la directive. Un certain nombre d'États membres, soutenus en cela par les services juridiques du Conseil, ont estimé qu'il n'appartenait pas à la Communauté européenne de s'immiscer dans les législations des différents États membres en ce qui concerne la propriété. Une telle attitude irait à l'encontre des principes de base du Traité. Les dispositions en question ont dès lors été atténuées et il a été opté pour une réglementation en vertu de laquelle un État membre est tenu d'appliquer la clause de réserve de propriété si celle-ci est applicable dans le droit interne de l'autre État membre, désigné par les règles de DIP nationales. Il ne faut dès lors pas modifier le droit interne belge.

– Le gouvernement a choisi d'exclure les procédures d'insolvabilité parce que la loi belge sur les faillites prévoit que, dans certains cas, l'application d'intérêts de retard peu être suspendue. La législation relative au règlement collectif de dettes prévoit que, dans certains cas, il peut être fait grâce des intérêts. La directive dispose qu'une exception peut être prévue à cet égard. La loi en projet en tient compte afin d'éviter toute interférence entre les diverses dispositions.

– Les règles normalement applicables pour l'établissement de la preuve seront d'application pour ce qui concerne la constatation de la réception de la facture et on verra se développer une jurisprudence ad hoc qui précisera clairement à quel moment une facture est censée avoir été reçue. Il est vrai, en effet, que la preuve en droit commercial est réglée de manière plus souple que dans le cadre des relations entre un commerçant et un consommateur. Dans de nombreux cas, le juge appréciera au cas par cas, avec tous les avantages et inconvénients que cela suppose. Cette appréciation devra s'inspirer des objectifs de la directive qui vise à harmoniser les pratiques existantes au sein de l'Union. Il s'ensuit que l'interprétation donnée par un juge grec de la notion d'équité sera sans doute différente de celle de son collègue suédois.

– En ce qui concerne l'indemnité de procédure, le gouvernement a opté pour la règle selon laquelle l'application de l'article 6 exclut l'attribution de cette indemnité au créancier.

Le représentant de la Chancellerie et des Services généraux du premier ministre, estime qu'il aurait peut-être été préférable que les marchés publics fassent l'objet d'une directive distincte, qui aurait pu mieux intégrer la spécificité de la relation entre les pouvoirs publics et

van de relatie tussen de overheid en de bedrijven. Op Europees niveau werd niet voor die benadering gekozen onder meer omdat voor een onderneming een betalingsachterstand een daadwerkelijke moeilijkheid en zelfs een bedreiging kan betekenen. Een overheid kan niet failliet worden verklaard. Er dient echter wel te worden erkend dat bij overheidsopdrachten ook betalingsachterstanden voorkomen.

Een ander aspect waarmee rekening dient te worden is de verregaande diversiteit van de overheden, waarvan sommige aan vrij stringente regels zijn onderworpen voor hun betalingen, gekenmerkt bijvoorbeeld door a priori controles wat een verzwarend van de procedures meebrengt.

Voor de overheidsopdrachten waarop de algemene aannemingsvoorwaarden van toepassing zijn (de opdrachten met een waarde hoger dan 5.500 euro, zonder BTW; de andere vallen onder het gemeen recht), worden contractuele intresten gebruikt, wat verschilt van de richtlijn. Het verschil met de richtlijn bestaat erin dat in de algemene aannemingsvoorwaarden wordt verwezen naar de marginale beleningsfaciliteit van de ECB (thans 4,25%) verhoogd met 1,5%. In de beoogde wijziging van de algemene aannemingsvoorwaarden wordt aan dit aspect niet geraakt.

De huidige reglementering laat de Eerste minister reeds toe het aan de intrest toegevoegd deel aan te passen in functie van de economische en financiële omstandigheden.

Het gehanteerd stelsel berust op een maandelijks variatie: als de voet van de ECB op een gegeven ogenblik wordt gewijzigd, dan wordt hij automatisch van toepassing vanaf de volgende maand (wat wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*).

De overheid in België beschikt niet over globale statistieken in verband met betalingsachterstanden en hun financiële gevolgen. Een dergelijke centrale gegevensvergaring is niet georganiseerd, onder meer omdat het een enorm uitgebreid en gediversifieerd domein betreft. Overheidsdiensten gaan van een federaal departement tot een lokale kerkfabriek. Alles hangt af van de aanbestedende overheid en de wijze waarop zij is georganiseerd en bijgevolg van de toepasselijke regels.

les entreprises. Cette option n'a pas été retenue au niveau européen, notamment parce qu'un retard de paiement peut constituer une réelle difficulté voire une menace pour une entreprise. Un pouvoir public ne peut être mis en faillite. Force est toutefois de reconnaître que des retards de paiement existent également dans le cadre de marchés publics.

Un autre aspect à prendre en considération est l'extrême diversité des pouvoirs publics, dont certains sont soumis à des règles relativement strictes en matière de paiement, impliquant, par exemple, des contrôles *a priori*, ce qui alourdit les procédures.

Pour ce qui est des marchés publics soumis au cahier général des charges (les marchés dont le montant excède 5 500 euros hors TVA ; les autres marchés relèvent du droit commun), il est prévu de recourir aux intérêts contractuels, par dérogation à la directive. La différence par rapport à la directive réside dans le fait que le cahier général des charges renvoie au taux d'intérêt de la facilité de prêt marginal de la BCE (actuellement 4,25%), majoré de 1,5%. La modification envisagée du cahier général des charges ne porte pas sur cet aspect.

La réglementation actuelle permet déjà au premier ministre d'adapter la partie ajoutée à l'intérêt en fonction des circonstances économiques et financières.

Le système utilisé repose sur une variation mensuelle: lorsqu'une modification est apportée au taux de la BCE, le nouveau taux sera automatiquement d'application dès le mois suivant (ce qui sera annoncé par voie d'avis au *Moniteur belge*).

En Belgique, les pouvoirs publics ne disposent pas de statistiques globales concernant les retards de paiement et les conséquences financières qu'ils entraînent. Une telle centralisation des informations n'est pas organisée, notamment en raison de l'étendue et de la diversité extrêmes du domaine concerné. Les services publics vont du département fédéral à la fabrique d'église locale. Tout est fonction du pouvoir adjudicateur, de la façon dont il est organisé et, par conséquent, des règles applicables.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. Wetsontwerp nr. 1827 (I)

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De heer Thierry Giet (PS) verwijst naar de opmerking die hij heeft gemaakt in de algemene bespreking betreffende de in dit artikel opgenomen definitie van «handels-transactie», die ook betrekking heeft op vrije beroepen en bijvoorbeeld op landbouwenootschappen, en daardoor een ruimere draagwijdte krijgt dan de in de artikelen 1 tot en met 3 van het Wetboek van Koophandel omschreven begrippen van kooplieden en daden van koophandel. Het gevaar op verwarring met deze artikelen van het Wetboek van Koophandel is dan ook bijzonder groot.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie verwijst naar de memorie van toelichting die uitdrukkelijk bepaalt wat dient te worden begrepen onder een handelstransactie (doc 50 1827/001, p. 7).

Artikel 2 wordt aangenomen met 8 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. Projet de loi n° 1827 (I)

CHAPITRE I^{ER}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

M. Thierry Giet (PS) renvoie à la remarque qu'il a faite lors de la discussion générale à propos de la définition de la « transaction commerciale » figurant dans cet article, qui concerne également les professions libérales et par exemple, les entreprises agricoles, et qui acquiert de ce fait une portée plus large que les notions de commerce et d'actes de commerce définies dans les articles 1^{er} à 3 du Code de commerce. Le risque de confusion avec ces articles du Code de commerce est par conséquent particulièrement élevé.

Le représentant du ministre de la Justice renvoie à l'exposé des motifs, qui précise expressément ce qu'il faut entendre par transaction commerciale (DOC 50 1827/001, p. 7).

L'article 2 est adopté par 8 voix pour et une abstention.

Art. 3

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

HOOFDSTUK II

Betalingsachterstand bij handelstransacties

Art. 4 tot 7

Over deze artikelen worden geen opmerkingen geformuleerd.

De artikelen 4 tot en met 7 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK III

Vordering tot staking

Art. 7bis(nieuw)

Regeringsamendement nr. 1 (DOC 50 1827/002) strekt ertoe een artikel 7bis onder het hoofdstuk III in te voegen teneinde de onder artikel 2 van het wetsontwerp nr. 1828 opgenomen bepaling, in het wetsontwerp nr. 1827 op te nemen.

Volgens die bepaling kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of, indien de vordering wordt ingesteld tegen handelaars of hun beroepsverenigingen of interprofessionele verenigingen, de voorzitter van de rechtbank van koophandel, het bestaan vaststellen en de staking bevelen van het gebruik van contractuele bedingen die een kennelijke onbillijkheid behelzen in de zin van artikel 7.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie preciseert dat de splitsing in twee wetsontwerpen (nrs. 1827 en 1828), zoals zij oorspronkelijk werden ingediend, niet noodzakelijk is gelet op de jurisprudentie van de Kamer ter zake, die bepaalt dat alleen de artikelen die betrekking hebben op de organisatie van de hoven en rechtbanken, een aangelegenheid betreffen als bepaald in artikel 77 van de Grondwet.

De bepalingen van wetsontwerp 1828 hebben noch betrekking op het eerste deel van het Gerechtelijke Wetboek betreffende de algemene beginselen, noch op het tweede deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de rechterlijke organisatie. De artikelen 587 en 589 van het Gerechtelijk Wetboek, die door de artikelen 3 en 4 van wetsontwerp 1828 worden gewijzigd, behoren tot het derde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de bevoegdheid.

Amendement nr. 1 van de regering, tot invoeging van een artikel 7bis, wordt eenparig aangenomen.

CHAPITRE II

Du retard de paiement dans les transactions commerciales

Art. 4 à 7

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 4 à 7 sont adoptés successivement à l'unanimité.

CHAPITRE III

De l'action en cessation

Art.7bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n°1 – DOC 50 1827/002) tendant à insérer un article 7bis dans le chapitre III afin d'insérer l'article 2 du projet de loi n° 1828 dans le projet à l'examen.

En vertu de cette disposition, le président du tribunal de première instance ou, lorsque l'action est dirigée contre des commerçants ou leurs groupements professionnels ou interprofessionnels, le président du tribunal de commerce, constate l'existence et ordonne la cessation de l'utilisation de clauses contractuelles qui constituent un abus manifeste au sens de l'article 7.

Le représentant du ministre de la Justice précise que la scission en deux projets de loi (nos 1827 et 1828) initialement prévue, n'est pas nécessaire vu la jurisprudence de la Chambre en la matière qui prévoit que seules, les dispositions relatives à l'organisation des cours et tribunaux concernent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Les dispositions du projet de loi n° 1828 ne concernent ni la première partie du Code judiciaire relative aux principes généraux ni la deuxième partie relative à l'organisation judiciaire. Les articles 587 et 589 du Code judiciaire qui sont modifiés par les articles 3 et 4 du projet de loi n° 1828 font partie de la troisième partie du Code judiciaire relative à la compétence.

L'amendement n° 1 du gouvernement tendant à insérer un article 7bis est adopté à l'unanimité.

Art. 8

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) stelt bij amendement nr. 6 (DOC 50 1827/004) voor de bepaling van artikel 8 die louter procedurevoorschriften bevat, zonder inhoudelijke wijzigingen, in het Gerechtelijk Wetboek op te nemen en niet als een autonome wetsbepaling uit te vaardigen. Hij verwijst naar zijn uiteenzetting in de algemene bespreking. Het verdient wetgevingstechnisch zoveel als mogelijk de voorkeur nieuwe bepalingen in de bestaande codices te integreren.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie wijst erop dat de regering de voorkeur geeft aan één globaal wetsontwerp. Ook de wetgevingen betreffende de handelspraktijken en de vrije beroepen bevatten soortgelijke bepalingen. Bovendien zou de aanneming van het amendement opnieuw een splitsing in twee wetsontwerpen noodzakelijk maken (artikelen 77 en 78 van de Grondwet).

Amendement nr. 6 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 8 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

Amendement nr. 7 (DOC 50 1827/004) van de heer Geert Bourgeois (VU&ID) strekt ertoe, op wetgevingstechnische gronden, de bepaling van artikel 9 te vervangen door een verwijzing naar artikel 100 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie stelt voor de bestaande tekst te behouden. Door het amendement zou verwarring kunnen ontstaan omdat deze wet betrekking heeft op de relatie tussen handelaars onderling terwijl de wet betreffende de handelspraktijken slaat op die tussen handelaars en consumenten.

Amendement nr. 7 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 8 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 9 wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

Artikel 10 wordt eenparig aangenomen.

Art. 8

M. Geert Bourgeois (VU&ID) propose par son amendement n° 6 (DOC 50 1827/004) de reprendre dans le Code judiciaire la disposition de l'article 8 prévoit uniquement des règles de procédure, sans modification de contenu, et de ne pas l'adopter comme disposition légale autonome. Il renvoie à son exposé au cours de la discussion générale. Il est préférable du point de vue légistique d'intégrer les nouvelles dispositions dans les codes existants dans la mesure du possible.

Le représentant du ministre de la Justice souligne que le gouvernement donne la préférence à un seul projet de loi global. Les législations relatives aux pratiques du commerce et aux professions libérales comportent également des dispositions similaires. L'adoption de l'amendement nécessiterait en outre à nouveau une scission en deux projets de loi (articles 77 et 78 de la Constitution).

L'amendement n° 6 de M. Bourgeois est rejeté par 8 voix contre et une abstention.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

L'amendement n° 7 (DOC 50 1827/004) de M. Geert Bourgeois (VU&ID) tend pour des motifs légistiques à remplacer la disposition de l'article 9 par un renvoi à l'article 100 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Le représentant du ministre de la Justice propose de maintenir le texte existant. L'amendement pourrait prêter à confusion, car la loi en projet concerne la relation entre les commerçants entre eux, tandis que la loi sur les pratiques du commerce régit les rapports entre les commerçants et les consommateurs.

L'amendement n° 7 de M. Bourgeois est rejeté par 8 voix contre et une abstention.

L'article 9 est adopté à l'unanimité.

Art. 10

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

HOOFDSTUK IV

Slotbepalingen

Art. 10bis (nieuw)

Regeringsamendement nr. 2 (DOC 50 1827/002) beoogt in hoofdstuk IV door middel van een artikel 10bis de bepaling van artikel 3 van het tweede wetsontwerp 1828, in het eerste wetsontwerp 1827, in te voegen.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie verwijst naar zijn toelichting bij regeringsamendement nr. 1 bij artikel 7bis.

Hij wijst eveneens op de noodzaak de nummering van het hoofdstuk boven artikel 11 van het ontwerp te verbeteren (het betreft hoofdstuk IV en niet V).

Amendement nr. 2 van de regering, tot invoeging van een artikel 10bis, wordt eenparig aangenomen.

Art. 10ter (nieuw)

Regeringsamendement nr. 3 (DOC 50 1827/002) voegt door middel van een artikel 10ter de bepaling van artikel 4 van het tweede wetsontwerp 1828, in het eerste wetsontwerp 1827, in.

Amendement nr. 3 van de regering, tot invoeging van een artikel 10ter, wordt eenparig aangenomen.

Art. 11

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie licht het *regeringsamendement nr. 4* (DOC 50 1827/003) toe. Het amendement beoogt uitdrukkelijk te stellen dat de wet van toepassing is op betalingen in uitvoering van overeenkomsten gesloten, vernieuwd of verlengd *na 7 augustus 2002* en in elk geval op betalingen in uitvoering van lopende overeenkomsten twee jaar *na 7 augustus 2002*.

De richtlijn stelt dat de overeenkomsten gesloten vóór 8 augustus 2002 kunnen worden uitgesloten. Teneinde geen misverstanden te laten bestaan verkiest de regering de datum expliciet in te schrijven in plaats van enkel te verwijzen naar term «inwerkingtreding».

Amendement nr. 4 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Artikel 11 wordt, aldus geamendeerd, eenparig aangenomen.

CHAPITRE IV

Dispositions finales

Art. 10bis (nouveau)

L'amendement n° 2 du gouvernement (DOC 50 1827/002) tend à insérer au chapitre IV, par le biais de l'article 10bis, la disposition de l'article 3 du second projet de loi 1828 dans le premier projet de loi 1827.

Le représentant du ministre de la Justice renvoie à sa justification de l'amendement du gouvernement n° 1 à l'article 7bis.

Il souligne également qu'il convient de corriger la numérotation du chapitre qui précède l'article 11 du projet (il s'agit du chapitre IV et non du chapitre V).

L'amendement n° 2 du gouvernement, tendant à insérer un article 10bis, est adopté à l'unanimité.

Art. 10ter (nouveau)

L'amendement n° 3 du gouvernement (DOC 50 1827/002) tend à insérer, par le biais de l'article 10ter, la disposition de l'article 4 du second projet de loi 1828 dans le premier projet de loi 1827.

L'amendement n° 3 du gouvernement, tendant à insérer un article 10ter, est adopté à l'unanimité.

Art. 11

Le représentant du ministre de la Justice commente l'amendement n° 4 du gouvernement (DOC 50 1827/003) tendant à préciser explicitement que la loi s'applique aux paiements effectués en exécution de contrats conclus, renouvelés ou prorogés après le 7 août 2002 et en tout cas aux paiements en exécution des contrats en cours deux ans après le 7 août 2002.

La directive dispose que les contrats conclus avant le 8 août 2002 peuvent être exclus. Pour éviter tout malentendu, le gouvernement préfère inscrire explicitement la date plutôt que de faire uniquement référence à l'« entrée en vigueur ».

L'amendement n° 4 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 11, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 12 (*nieuw*)

Het *regeringsamendement nr. 5 (DOC 50 1827/003)* strekt ertoe in Hoofdstuk IV een nieuw artikel 12 in te voegen teneinde te bepalen dat de wet in werking treedt de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie onderstreept dat het om redenen van hoogdringendheid aangewezen is de wet in werking te laten treden op de dag van haar bekendmaking in plaats van tien dagen erna.

Amendement nr. 5 van de regering, tot invoeging van een artikel 12 wordt eenparig aangenomen.

*
* *

De commissie besluit, eenparig, geen toepassing te maken van het artikel 18,4,a)*bis*, van het reglement van de kamer.

Het gehele wetsontwerp, zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 12 (*nouveau*)

L'amendement n° 5 du gouvernement (DOC 50 1827/003) tend à insérer, au chapitre IV, un article 12 afin de préciser que la loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le représentant du ministre de la Justice souligne qu'il convient pour des raisons d'extrême urgence, de prévoir que la loi entre en vigueur le jour de sa publication plutôt que 10 jours après.

L'amendement n° 5 du gouvernement, tendant à insérer un article 12, est adopté à l'unanimité.

*
* *

La commission décide à l'unanimité de ne pas appliquer l'article 18, 4, a)*bis*, du Règlement de la Chambre.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité.

B. Wetsontwerp nr. 1828 (II)

Art. 1 tot 4

Amendement nr. 1 van de regering (DOC 50 1828/002) tot opheffing van de artikelen 1 tot en met 4, die het gehele wetsontwerp 1828 vormen, wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervalt het wetsontwerp DOC 50 1828.

De rapporteur,

Pierre LANO

De voorzitter,

Jean-Pierre GRAFE

Lijst van bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (art 18, 4.a), van het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers) :

artikel 6, derde lid.

B. Projet de loi n°1828 (II)

Art. 1 à 4

L'amendement n° 1 du gouvernement (DOC 50 1828/002) tendant à abroger les articles 1^{er} à 4, qui forment l'ensemble du projet de loi 1828, est adopté à l'unanimité.

Le projet de loi DOC 50 1828 devient, par conséquent, sans objet.

Le rapporteur,

Pierre LANO

Le président,

Jean-Pierre GRAFE

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (art. 18, 4.a), du Règlement de la Chambre des représentants):

article 6, alinéa 3.